

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

23 JUIN 1994

**COMITE D'AVIS CHARGE DE
QUESTIONS EUROPEENNES**

**Etat d'avancement de la transposition du
droit européen, et notamment des
directives des Communautés euro-
péennes, en droit interne**

**RAPPORT
FAIT
PAR M. GEENS**

Ont participé aux travaux du Comité d'avis :

1. Membres effectifs : MM. W. Martens, président, Coenraets, Mme Creyf, MM. Cuyvers, De Backer, Happart, Hatry, Leclercq, Mme Maes, MM. L. Martens, Matthijs, Pécriaux et Stroobant.

2. Membres suppléants : Mme Dardenne, MM. de Seny, Dierickx, Henneuse, Mme Lieten-Croes, MM. Van Wambeke et Geens, rapporteur.

3. Membre belge du Parlement européen : M. Van Ootrive.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

23 JUNI 1994

**ADVIESCOMITE VOOR
EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

**Stand van de omzetting van het Euro-
pese recht, in het bijzonder van de
richtlijnen van de Europese Ge-
meenschappen, in het interne recht**

**VERSLAG
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GEENS**

Aan de werkzaamheden van het Adviescomité hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren W. Martens, voorzitter, Coenraets, mevr. Creyf, de heren Cuyvers, De Backer, Happart, Hatry, Leclercq, mevr. Maes, de heren L. Martens, Matthijs, Pécriaux en Stroobant.

2. Plaatsvervangers : mevr. Dardenne, de heren de Seny, Dierickx, Henneuse, mevr. Lieten-Croes, de heren Van Wambeke en Geens, rapporteur.

3. Belgisch lid van het Europees Parlement : de heer Van Ootrive.

SOMMAIRE

	Pages
Introduction	3
Exposé du ministre	3
Discussion au sein du Comité d'avis	6
Analyse complémentaire	10
Conclusions	16
Annexes :	
I. Liste des procédures en cours contre la Belgique pour cause de non-transposition ou d'application inadéquate de directives européennes, communiquée par le ministre le 2 février 1994	19
II. Liste des directives du Livre blanc « Marché intérieur » à transposer — Situation au 18 mars 1994	30
III. Données relatives à la transposition des mesures du Livre blanc concernant le marché intérieur que la Commission européenne a communiquées, le 10 mars 1994, au Conseil « Marché intérieur »	36
IV. Données relatives à la transposition des mesures du Livre blanc concernant le Marché intérieur que la Commission européenne a communiquées, le 16 juin 1994, au Conseil « Marché intérieur »	38

INHOUD

	Blz.
Inleiding	3
Uiteenzetting van de minister	3
Bespreking in het Adviescomité	6
Aanvullende analyse	10
Conclusies	16
Bijlagen :	
I. Lijst van tegen België lopende inbreukprocedures wegens niet-omzetting of onjuiste toepassing van Europese richtlijnen, door de minister meegedeeld op 2 februari 1994	19
II. Lijst van de nog om te zetten richtlijnen uit het Witboek Interne Markt — Toestand op 18 maart 1994	30
III. Gegevens betreffende de omzetting van de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt die de Europese Commissie op 10 maart 1994 aan de Raad Interne Markt heeft meegedeeld	36
IV. Gegevens betreffende de omzetting van de maatregelen uit het Witboek Interne Markt die de Commissie op 16 juni 1994 aan de Raad Interne Markt heeft meegedeeld	38

INTRODUCTION

En vertu de l'article 62*bis*, cinquième alinéa, du Règlement du Sénat, le Comité d'avis chargé de questions européennes doit, à date fixe, faire rapport sur l'état d'avancement de la transposition du droit européen en droit interne.

Le 2 février 1994, le Comité d'avis a entendu à ce sujet le ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes, au cours d'une réunion commune avec le Comité d'avis chargé de questions européennes de la Chambre des représentants.

A cette occasion, le ministre a transmis, auxdits Comités d'avis, une liste, par département responsable, de toutes les directives européennes à propos desquelles une procédure pour cause d'infraction était en cours contre la Belgique (mise en demeure, avis motivé, recours devant la Cour de justice) (voir l'annexe I du présent rapport) (1).

Votre rapporteur a reçu plus tard une liste des directives du Livre blanc concernant le marché intérieur qui n'étaient pas encore transposées au 18 mars 1994, y compris celles à propos desquelles aucune procédure pour cause d'infraction n'était en cours (voir l'annexe II du présent rapport).

Les données fournies par le ministre ont été comparées, dans la mesure du possible, avec les informations provenant de la Commission européenne. La liste qui figure à l'annexe I a été comparée au Onzième rapport annuel sur le contrôle de l'application du droit communautaire (1993) (Doc. COM (94) 500 du 29 mars 1994). La liste qui figure à l'annexe II a été comparée avec les données afférentes à la Belgique concernant la transposition des mesures figurant au Livre blanc, que la Commission européenne a communiquées, le 10 mars 1994, au Conseil « Marché intérieur ».

EXPOSE DU MINISTRE

I. Introduction

Le 16 juillet 1992, le Comité d'avis chargé de questions européennes du Sénat avait déjà convoqué une réunion afin d'examiner de plus près la problématique de la transposition des directives européennes du Livre blanc et de rechercher activement des solutions.

(1) En réponse à une question écrite de M. Desutter, le ministre avait communiqué précédemment la liste des directives européennes qui n'avaient pas encore été transposées au 28 septembre 1993 et dont le délai de transposition était venu à expiration [voir bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 79 (session 1993-1994), 26 octobre 1993, pp. 4124-4131].

INLEIDING

Krachtens artikel 62*bis*, vijfde lid, van het Reglement van de Senaat moet het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden op gezette tijden verslag uitbrengen over de voortgang gemaakt bij de omzetting van het Europese recht in het interne recht.

Het Adviescomité heeft op 2 februari 1994 de minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken hierover gehoord, in een gemeenschappelijke vergadering met het Adviescomité voor Europese aangelegenheden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De minister bezorgde de Adviescomités bij die gelegenheid een lijst per verantwoordelijk departement van alle Europese richtlijnen betreffende welke op dat ogenblik een inbreukprocedure tegen België liep (aanmaning, met redenen omkleed advies, beroep bij het Hof van Justitie) (zie bijlage I bij dit rapport) (1).

Uw rapporteur heeft later een lijst ontvangen van per 18 maart 1994 nog niet omgezette richtlijnen uit het Witboek Interne Markt, inclusief die betreffende welke geen inbreukprocedure liep (zie bijlage II bij dit rapport).

De door de minister verstrekte gegevens werden in de mate van het mogelijke vergeleken met informatie van de Europese Commissie. De lijst in bijlage I werd vergeleken met het Elfde jaarlijks verslag over de controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht (1993) (Doc. COM (94) 500 van 29 maart 1994). De lijst in bijlage II werd vergeleken met de op België betrekking hebbende gegevens inzake omzetting van de Witboek-maatregelen die de Europese Commissie op 10 maart 1994 aan de Raad Interne Markt heeft meegedeeld.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER

I. Inleiding

Op 16 juli 1992 had het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden van de Senaat reeds een vergadering belegd om de problematiek van de omzetting van de Europese Witboekrichtlijnen nader te bestuderen en actief naar oplossingen te zoeken.

(1) In antwoord op een schriftelijke vraag van de heer Desutter had de minister eerder de lijst meegedeeld van de op 28 september 1993 nog niet omgezette Europese richtlijnen waarvoor de uiterste datum van omzetting verstreken was [zie bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 79 (zitting 1993-1994) d.d. 26 oktober 1993, blz. 4124-4131].

L'exécution rapide et correcte des obligations européennes est en effet essentielle pour les progrès ultérieurs de l'intégration européenne et pour la crédibilité de l'Union sur la scène internationale.

Il semblait indiqué d'organiser une telle réunion en vue du respect de l'échéance du 31 décembre 1992 et de l'entrée en vigueur du Marché intérieur. Maintenant que le marché unique fonctionne et que le défi de la Présidence est derrière nous, il s'avère plus qu'utile d'examiner de plus près l'ensemble de nos obligations européennes dans ce cadre.

II. Le programme d'urgence relatif aux directives du Livre blanc

Dès 1989, la Commission européenne a souligné, à plusieurs reprises, l'importance de la transposition complète, dans les délais fixés par la réglementation communautaire, des 282 mesures du Livre blanc concernant le Marché intérieur.

Lors de l'entrée en fonction du Gouvernement actuel, la Belgique accusait un retard considérable et préoccupant en matière de transposition des directives du Livre blanc; notre pays se trouvait constamment parmi les derniers du peloton européen. En raison de ce retard, la Belgique risquait d'être privée d'importants avantages liés à la réalisation du Marché intérieur.

Dès lors, le Conseil des ministres a adopté, le 27 mars et le 12 juin 1992, un programme d'urgence comprenant les lignes de force suivantes:

- l'organisation de réunions de coordination régulières par le Service des Affaires européennes du Ministère des Affaires étrangères et le cabinet, avec les coordinateurs des départements techniquement compétents, devant permettre de recueillir rapidement des informations et de trouver, dans des délais relativement courts, des solutions aux problèmes posés;

- la rédaction par le ministre des Affaires européennes en sa qualité de coordinateur national, de rapports bimensuels destinés au Conseil des ministres et faisant le point de l'état d'avancement des transpositions dans les départements concernés;

- la prise, par les départements, des mesures d'organisation et administratives nécessaires pour accorder un traitement prioritaire aux dossiers du Livre blanc;

- la reprise des directives du Livre blanc dans la liste des projets de lois prioritaires, dès qu'une procédure parlementaire était requise pour leur transposi-

De snelle en juiste uitvoering van de Europese verplichtingen is immers noodzakelijk voor de verdere vooruitgang van de Europese integratie en voor de geloofwaardigheid van de Unie op de internationale scène.

Met het oog op de te respecteren vervalddag van 31 december 1992 en de inwerkingtreding van de Interne Markt, leek het aangewezen om een dergelijke vergadering te organiseren. Nu de eenheidsmarkt echter functioneert, en met de uitdaging van het Voorzitterschap achter de rug, is het meer dan nuttig de globaliteit van onze Europese verplichtingen in dit kader nader te bekijken.

II. Het urgentie-programma voor de Witboek-richtlijnen

Reeds sinds 1989 heeft de Europese Commissie herhaaldelijk de nadruk gelegd op het belang van de volledige omzetting, binnen de door de communautaire regelgeving gestelde termijnen, van de 282 maatregelen uit het Witboek voor de Interne markt.

Bij het aantreden van de huidige regering was er een belangrijke en zorgwekkende achterstand merkbaar bij de omzetting van de Witboekrichtlijnen; ons land bevond zich constant achteraan in het Europees omzettingsspeleton. Door deze achterstand dreigde België belangrijke voordelen, gebonden aan de verwezenlijking van de Interne Markt, te verliezen.

Op 27 maart en 12 juni 1992 heeft de Ministerraad dan ook tot een urgentieprogramma besloten, dat de volgende krachtlijnen omvatte:

- het opzetten van regelmatige coördinatievergaderingen door de Dienst Europese Zaken van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en het Kabinet met de coördinatoren van de technisch bevoegde Departementen, met de bedoeling snel informatie te kunnen inwinnen en op korte termijn oplossingen te vinden voor de gestelde problemen;

- het opstellen van tweewekelijkse rapporten voor de Ministerraad, door de Minister van Europese Zaken als nationaal coördinator, van de omzettingstoestand in de verscheidene Departementen;

- het treffen van de nodige organisatorische en administratieve maatregelen door de Departementen om de Witboekdossiers prioritair te behandelen;

- het opnemen van de Witboekrichtlijnen op de lijst van prioritaire wetsontwerpen, indien een parlementaire procedure voor de omzetting vereist was (de

tion (les commissions compétentes de la Chambre et du Sénat ont d'ailleurs pleinement coopéré pour traiter ces projets de loi par priorité);

— la demande de la procédure d'urgence auprès du Conseil d'Etat et de l'Inspection des Finances pour les projets d'exécution du Livre blanc.

Cette procédure d'urgence a, sans aucun doute, porté ses fruits. Début 1993, la Belgique est passée de l'avant-dernière à la quatrième place dans le peloton européen; alors qu'en juillet 1992, la Belgique n'avait transposé que 69 p.c. des directives du Livre blanc en vigueur à l'époque, ce pourcentage s'élève actuellement à 89 p.c. C'est pourquoi on peut dire que la mise en œuvre du marché unique s'est réalisée de manière presque parfaite; dès lors, le nombre de plaintes des producteurs, des consommateurs et de la Commission même est resté extrêmement limité.

Bien que le retard soit donc comblé en majeure partie, le rythme des transpositions commence à se ralentir. Ce ralentissement est lié, entre autres, au fait que la moitié, c'est-à-dire une quinzaine, des directives du Livre blanc encore à transposer nécessitent une loi pour leur transposition, ce qui entraîne une procédure plus longue. En outre, il semble qu'on n'enregistre aucun progrès dans les autres dossiers pour lesquels la procédure devrait, toutefois, pouvoir se dérouler plus rapidement. Les départements accusant le plus grand nombre de directives en retard de transposition sont: la Santé publique, avec 6 directives; la Justice, avec 5 directives; les Affaires économiques et l'Agriculture, avec 3 directives pour chacun de ces départements.

Une nouvelle réunion de coordination sera organisée ce mois encore, à l'initiative des Affaires européennes, en vue de débloquer ces dossiers.

III. La problématique générale de la transposition du droit européen en droit national

Depuis la date du 1^{er} janvier 1993, l'accent s'est mis davantage sur la gestion du processus du Marché intérieur. Cela n'implique certes pas que l'on puisse relâcher l'effort de transposition des directives du Livre blanc, mais signifie que l'on peut élargir l'intérêt à la problématique globale du respect de nos obligations européennes.

Sur le plan général, la Belgique se trouve en tête du groupe intermédiaire. Le nombre de procédures pour cause d'infraction en cours, engagées par la Commission sur la base de l'article 169 du traité C.E.E., a même diminué de plus de 30 p.c. pendant le dernier semestre, sous la présidence belge. Alors que le nombre de procédures pour cause d'infraction s'élevait à 166 en juin 1993, seules 104 sont actuellement en

bevoegde commissies van de Kamer en de Senaat hebben trouwens hun volledige medewerking verleend om deze wetsontwerpen bij voorrang te behandelen);

— het aanvragen van de spoedprocedure bij de Raad van State en de Inspectie van Financiën voor de uitvoeringsontwerpen van het Witboek.

Deze urgentieprocedure heeft ongetwijfeld vruchten afgeworpen. België klom begin 1993 van de voorlaatste naar de vierde plaats in het Europees peloton; daar waar België in juli 1992 slechts 69 pct. van de toen geldende Witboekrichtlijnen had omgezet, bedraagt dit percentage nu 89 pct. Juist om deze reden kan gesteld worden dat de inwerkingtreding van de eenheidsmarkt vlekkeloos verlopen is en het aantal klachten van producenten, consumenten en de Commissie zelf dan ook uiterst beperkt gebleven is.

Hoewel de achterstand grotendeels is weggewerkt, is toch een verlaging van het omzettingssritme merkbaar geworden. Dit houdt onder meer verband met het feit dat nog de helft, een vijftiental, van de voorliggende Witboekrichtlijnen een omzetting door middel van een wet vereisen, wat een langere procedure veronderstelt. Er schijnt echter bovendien geen enkele vooruitgang geboekt te worden in de andere dossiers, waarvoor de procedure nochtans vlotter zou moeten kunnen verlopen. De Departementen die met de meeste verdragen te kampen hebben zijn: Volksgezondheid met 6 richtlijnen, Justitie met 5 richtlijnen, en Economische Zaken en Landbouw ieder met 3.

Om deze dossiers te deblokkeren, zal nog tijdens deze maand een nieuwe coördinatievergadering, op initiatief van Europese Zaken, belegd worden.

III. De algemene problematiek van de omzetting van het Europees recht in intern recht

Sinds de datum van 1 januari 1993 is de nadruk meer op het beheer van het Interne Markt-proces komen te liggen. Dit houdt geenszins in dat de omzettingsspanning voor het Witboek kan afnemen, doch betekent wel dat de belangstelling verruimd kan worden naar de globale problematiek van het naleven van onze Europese verplichtingen.

Ook op het algemene vlak scoort België tussen de betere middenmoot. Het aantal lopende inbreukprocedures vanwege de Commissie, op grond van artikel 169 van het E.E.G.-Verdrag, is zelfs het laatste semester, onder Belgisch Voorzitterschap, nog met meer dan 30 pct. gedaald. Daar waar het aantal inbreukprocedures in juni 1993 nog 166 bedroeg, zijn er vandaag nog slechts 104 aanhangig, zoals uit de

instance, comme le montre le tableau joint en annexe (71 mises en demeure, 22 avis circonstanciés, 11 affaires devant la Cour de justice) (1).

Malgré ce bon résultat, la transposition continue à poser quelques problèmes fondamentaux dans notre pays:

— Une transposition lente ou imparfaite en raison du mauvais fonctionnement de certaines administrations publiques, dû le plus souvent à un manque de personnel manifeste. En outre, il existe souvent une mauvaise coordination entre les départements lorsque celle-ci est requise pour certains dossiers;

— Trop souvent, les personnes chargées de la présentation et du libellé d'une directive et celles responsables de son exécution ne sont pas les mêmes. En raison de cette séparation stricte entre la préparation en amont et l'exécution en aval, certains problèmes d'ordre pratique sur le plan belge ne se manifestent qu'en phase d'exécution. Pour les pays où cette séparation stricte n'existe pas (Grande-Bretagne, Danemark), les tableaux de transposition sont sensiblement plus favorables. Par conséquent, il est essentiel de désigner, dès la phase de négociation d'une directive, le département pilote et d'associer le coordinateur de ce département à la préparation, en relation étroite avec les fonctionnaires techniquement compétents;

— Un certain nombre de départements (par exemple les Affaires économiques et la Santé publique) sont confrontés, pour certains dossiers, à des procédures de consultation obligatoires et longues pour lesquelles aucun délai n'a été prévu.

Dès lors, le service des Affaires européennes organisera, le mois prochain, une réunion avec les coordinateurs européens des départements techniquement compétents, dans le but d'alléger et de rationaliser les procédures administratives existantes. Il est à noter dans ce cadre que le projet d'étude du professeur Wymeersch de l'Université de Gand, visant à faire le point de l'état d'avancement de la transposition des directives du Livre blanc, sera étendu à toutes les directives européennes. On essaiera en même temps de donner une base financière plus solide à ce projet important pour la politique d'information menée par le Gouvernement.

DISCUSSION AU SEIN DU COMITE D'AVIS

Un membre s'interroge au sujet du pourcentage élevé de transpositions cité par le ministre en ce qui concerne les directives figurant au Livre blanc concer-

tabel in bijlage blijkt (71 aanmaningen, 22 met redenen omklede adviezen, 11 zaken voor het Hof van Justitie) (1).

Dit goed resultaat neemt echter niet weg dat de omzetting in ons land enkele fundamentele problemen blijft stellen:

— Een trage of gebrekkige omzetting wegens de slechte werking van bepaalde overheidsadministraties, meestal te wijten aan een duidelijk personeelsgebrek. Bovendien is er vaak een slechte coördinatie tussen de departementen bij de dossiers waar dit vereist is.

— Al te vaak zijn de personen die betrokken zijn bij de voorbereiding en opstelling van een richtlijn niet dezelfde als diegene die belast worden met de uitvoering ervan. Deze strikte scheiding tussen de voorbereiding «stroomopwaarts» en de uitvoering «stroomafwaarts» zorgt ervoor dat bepaalde praktische problemen op Belgisch vlak slechts bij de uitvoeringsfase onderkend worden. Landen waar dergelijke strikte scheiding niet bestaat (Groot-Brittannië, Denemarken) scoren opvallend goed in de omzettingstabellen. Het is dan ook uitermate belangrijk dat reeds tijdens de onderhandelingsfase van een richtlijn het pilootdepartement aangewezen wordt en dat de coördinator van dit departement bij de voorbereiding betrokken wordt, in nauw contact met de technisch bevoegde ambtenaren.

— Een aantal departementen (bijvoorbeeld Economische Zaken en Volksgezondheid) worden geconfronteerd met lange verplichte adviesprocedures voor bepaalde dossiers, waarbij geen enkele vervalt termijn voor het verlenen van dit advies voorzien is door de adviesraden en -organen.

De Dienst Europese Zaken zal dan ook volgende maand een vergadering houden met de Europese coördinatoren van de technisch bevoegde departementen, met het doel de bestaande administratieve procedures te verlichten en te stroomlijnen. In dit kader kan tenslotte nog opgemerkt worden dat het onderzoeksproject van Professor Wymeersch van de Universiteit Gent, dat tot doel had de omzettingstoestand voor de Witboekrichtlijnen te inventariseren, thans uitgebreid wordt tot alle Europese richtlijnen. Daarbij wordt momenteel bestudeerd of dit belangrijk project voor het informatiebeleid van de overheid een meer permanente financiële basis kan krijgen.

BESPREKING IN HET ADVIESCOMITE

Een lid is verwonderd over het hoge percentage omzettingen dat de minister heeft gegeven wat de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt betreft

(1) Voir l'annexe I au présent rapport.

(1) Zie bijlage I bij dit verslag.

nant le marché intérieur (89 p.c.). Il souligne qu'il a eu récemment, sous les yeux, des statistiques indiquant que les pays du Benelux sont en retard en ce qui concerne la transposition des directives européennes.

L'intervenant rappelle ensuite que l'on attendait beaucoup du marché intérieur. Il y a quelques années, on parlait d'une croissance supplémentaire de 1 p.c. et de 8 à 9 millions d'emplois supplémentaires (rapport Cecchini). Ces grands espoirs ne se sont pas réalisés (jusqu'à présent), ce qui explique le scepticisme affiché par une large partie du grand public vis-à-vis de l'Union européenne. D'après le *Financial Times*, la Commission aurait commandé une étude, pour savoir quels sont les résultats positifs du marché unique que l'on a pu enregistrer. Les conclusions de cette étude seraient si négatives que l'on aurait décidé de ne pas les rendre publiques. Si c'est exact, c'est inacceptable. Il se peut que certains éléments expliquent très bien pourquoi le marché unique n'a pas donné les résultats escomptés (l'effondrement économique), mais les instances européennes ne peuvent pas fuir la discussion. Le rapport dont parle le *Financial Times* existe-t-il vraiment et, dans l'affirmative, pourquoi n'a-t-il pas été publié?

L'intervenant est conscient du fait que cette question concerne, non pas le problème de la transposition des directives, du moins pas directement, mais plutôt la situation économique de l'Union européenne. Il estime, néanmoins, qu'elle est tout à fait pertinente car, pourquoi transposerait-on toutes ces directives, si ce n'est pour recueillir les fruits de l'influence bienfaisante qu'elles sont censées avoir sur le marché intérieur?

Une membre du Comité d'avis de la Chambre se dit satisfaite des progrès enregistrés en matière de transposition depuis la mi-1992.

Elle renvoie au rapport Marck du Comité d'avis chargé de questions européennes de la Chambre, du 27 mai 1993, sur la transposition des directives européennes du Livre blanc « Marché intérieur ». La Chambre a adopté, le 9 juillet 1993, une résolution sur la base de ce rapport (Doc. Ch. 1030/1 à 3, 92/93). L'intervenante cite trois points de la résolution: le point 11, dans lequel la Chambre insiste auprès du Sénat pour qu'il examine rapidement un projet de loi relatif au problème de la transposition, point que la Chambre a adopté sur la base d'une proposition de M. Van der Maelen [voir Doc. Sénat n°s 1329-1 (1990-1991) et 424-1 (1991-1992)], le point 5, dans lequel la Chambre demande d'imposer un délai aux organes consultatifs concernés par la transposition, et le point 8 dans lequel la Chambre déplore que les directives soient trop souvent des règlements camouflés, ce qui est incompatible avec le principe de la subsidiarité.

Un commissaire trouve qu'il n'y a pas tellement de raisons d'être satisfait des progrès enregistrés dans la

(89 pct.). Onlangs zag hij nog een statistiek waaruit moest blijken dat de Benelux-landen inzake omzetting achterop hinken.

Spreker herinnert er verder aan dat van de interne markt veel verwacht werd. Enkele jaren geleden spraken men van een extra groei van 1 pct. en 8 à 9 miljoen bijkomende arbeidsplaatsen (rapport-Cecchini). Die hoge verwachtingen zijn (vooralsnog) niet uitgekomen en verklaren het ruimverspreide scepticisme van het grote publiek tegenover de Europese eenmaking. Volgens de *Financial Times* zou de Commissie een studie hebben laten uitvoeren over wat er van de weldoende effecten van de eenheidsmarkt in huis is gekomen. Het rapport zou zo negatief zijn dat men beslist heeft het binnenskamers te houden. Indien dit juist is, is het onaanvaardbaar. Er kunnen best goede verklaringen zijn voor het feit dat de eenheidsmarkt niet het verwachte resultaat heeft opgeleverd (de economische inzinking), maar de Europese instellingen mogen de discussie niet ontwijken. Bestaat dit rapport waar de *Financial Times* het over heeft, en zo ja, waarom werd het niet gepubliceerd?

Het lid is zich ervan bewust dat deze laatste vraag niet rechtstreeks betrekking heeft op de omzettingsproblematiek, maar op de economische toestand van de Unie. Het meent echter dat de vraag wel degelijk ter zake doet: waarom zet men immers al die richtlijnen om, indien niet met de bedoeling de vooropgestelde weldoende effecten van de interne markt te bereiken?

Een lid van het Adviescomité van de Kamer spreekt haar tevredenheid uit over de vooruitgang die inzake omzetting sinds medio 1992 werd geboekt.

Zij verwijst naar het rapport Marck van het Adviescomité Europese Aangelegenheden van de Kamer d.d. 27 mei 1993 over de omzetting van de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt. Op basis van dit rapport heeft de Kamer op 9 juli 1993 een resolutie aangenomen (Gedr. St. Kamer 1030/1 tot 3 - 92/93). Spreker haalt drie punten uit de resolutie aan: punt 11, waarin bij de Senaat wordt aangedrongen op een spoedige behandeling van een door de Kamer op basis van een voorstel van de heer Van der Maelen aangenomen wetsontwerp betreffende de omzettingsproblematiek [zie Gedr. St. Senaat nrs. 1329-1 (1990-1991) en 424-1 (1991-1992)], punt 5, waarin gevraagd wordt aan de bij de omzetting betrokken adviesorganen een termijn op te leggen, en punt 8, waarin de Kamer betreurt dat de richtlijnen al te vaak verkapte verordeningen zijn, wat onvereenigbaar is met het principe van de subsidiariteit.

Een lid vindt niet dat er zoveel reden tot voldoening is over de vooruitgang die bij de omzetting geboekt

transposition. Si 89 p.c. des directives du Livre blanc « Marché intérieur » ont été transposées, cela signifie que, plus d'un an après l'entrée en vigueur du marché intérieur, il y en a toujours 11 p.c. qui ne l'ont pas été ! La question se pose donc de savoir quand nous atteindrons les 100 p.c. Les retards ne s'expliquent, du reste, que très partiellement par la lenteur de la procédure législative. En effet, bon nombre de directives sont transposées sans l'intervention du Parlement.

L'intervenant estime qu'une question actuelle comme celle de savoir quels sont les effets économiques du marché intérieur doit pouvoir être examinée dans le contexte de la présente réunion, même si, à strictement parler, elle ne figure pas à son ordre du jour. La réponse ne sera toutefois pas facile. Le rapport Cecchini a mesuré les effets socio-économiques du marché intérieur en se référant à un modèle et en se basant sur certaines suppositions concernant les données économiques de base qui semblaient acceptables au moment de sa rédaction.

Cependant, en matière socio-économique, une telle clause *ceteris paribus* est toujours jusqu'à un certain point une fiction parce qu'il n'existe aucune stabilité dans ce domaine. On ne doit donc pas nécessairement chercher une contradiction entre les prévisions positives du rapport Cecchini et la récession économique que nous connaissons dans les faits. Sans le marché intérieur, la situation aurait probablement été pire, surtout à terme.

Enfin, l'intervenant demande (c'est une question qui n'est pas adressée au ministre) comment il se fait que le projet de loi n° 424-1 (1991-1992) n'a pas encore été discuté par le Sénat.

Le président déclare que le projet a été envoyé à la Commission de la Révision de la Constitution et de Réformes des Institutions du Sénat. Le Comité d'avis chargé de questions européennes du Sénat a déjà émis un avis (favorable) à son sujet le 19 mai 1992 [Doc. Sénat n° 424-2 (1991-1992)]. On a toutefois décidé, au sein de la commission compétente, de reporter — si les souvenirs de l'intervenant sont exacts, à la demande du Gouvernement — l'examen du projet et de n'y procéder qu'après la clôture de la discussion relative au rôle du Parlement dans la politique internationale et, plus précisément, européenne. Comme on le sait, cette discussion a abouti à la révision de l'article 68 de la Constitution (ancienne numérotation) et au vote de la loi spéciale du 5 mai 1993 relative aux relations internationales des Communautés et des Régions (1).

Une membre du Comité d'avis de la Chambre souligne que la transposition en un arrêté royal belge d'une directive européenne relative aux médicaments

verd. Als thans 89 pct. van de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt omgezet zijn, betekent dit dat er, meer dan een jaar na de inwerkingtreding van de interne markt, nog altijd 11 pct. niet omgezet zijn ! De vraag is dus: wanneer zal het 100 pct. zijn ? Overigens is de verklaring voor de vertragingen maar zeer gedeeltelijk te zoeken in de traagheid van de wetgevende procedure. Het Parlement is bij de omzetting van vele richtlijnen niet betrokken.

Een actuele vraag als die over de economische effecten van de interne markt moet volgens spreker in de context van deze vergadering kunnen, ook al valt zij strikt genomen buiten de agenda. De vraag is echter niet eenvoudig te beantwoorden. Het rapport Cecchini heeft de sociaal-economische effecten van de interne markt berekend aan de hand van een model en op basis van bepaalde veronderstellingen betreffende de economische basisgegevens, die op dat moment aanvaardbaar leken.

Een dergelijke *ceteris paribus*-clausule is in sociaal-economische aangelegenheden echter altijd tot op zekere hoogte een fictie, omdat er in dit domein geen stabiliteit bestaat. Er hoeft dus niet echt een tegenspraak te zijn tussen de positieve voorspellingen van het rapport Cecchini en de economische achteruitgang die wij feitelijk kennen. Zonder de interne markt was de toestand waarschijnlijk slechter geweest, zeker op termijn.

Tenslotte zou dit lid willen weten (maar dit is uiteraard geen vraag aan de Minister) hoe het komt dat het wetsontwerp nr. 424-1 (1991-1992) nog niet door de Senaat is besproken.

De Voorzitter deelt mee dat dit ontwerp in de Senaat naar de Commissie Herziening van de Grondwet en Hervorming van de Instellingen werd verwezen. Het Adviescomité Europese Aangelegenheden van de Senaat heeft er reeds op 19 mei 1992 een (gunstig) advies over uitgebracht [Gedr. St. Senaat nr. 424-2 (1991-1992)]. In de bevoegde Commissie werd de behandeling van het ontwerp echter — als spreker het zich goed herinnert, op verzoek van de regering — uitgesteld tot na de discussie over de rol van het Parlement in het internationale, en meer bepaald het Europese, beleid. Deze discussie heeft, zoals bekend, geleid tot de herziening van artikel 68 van de Grondwet (oude nummering) en de goedkeuring van de bijzondere wet betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten van 5 mei 1993 (1).

Een lid van het Adviescomité van de Kamer wijst erop dat er de laatste weken heel wat te doen is geweest over de omzetting van een Europese richtlijn

(1) Le Sénat a adopté le projet, sous une forme fortement amendée, le 16 juin 1994.

(1) Het ontwerp werd in sterk geamendeerde vorm door de Senaat goedgekeurd op 16 juni 1994.

homéopathiques a provoqué une certaine nervosité. Il s'avère que le Gouvernement a décidé, depuis, de bloquer (provisoirement?) cet arrêté royal.

Cela soulève deux questions. La première est celle de savoir si la Belgique a émis des réserves lors de la rédaction de cette directive ou si elle a prévu le problème qui se pose actuellement. La deuxième est celle de savoir si un tel blocage est permis. La Belgique n'est-elle pas tout simplement obligée d'exécuter la directive, puisqu'elle a déjà été adoptée?

Le ministre répond comme suit aux questions qui ont été posées:

1. Il déclare qu'il s'attend à recevoir communication, au cours du prochain Conseil «Marché intérieur», qui aura lieu le 10 mars 1994, de chiffres actualisés concernant l'état d'avancement de la transposition des directives du Livre blanc et qu'il les transmettra aux comités d'avis (voir ci-dessous).

2. Il estime qu'il faut consacrer une réunion distincte à la question des effets du marché intérieur. Sur le fond, il se contente, dès lors, de confirmer les considérations émises par un membre. Le rapport Cecchini se fondait sur des hypothèses qui n'ont pas pu se réaliser, en raison de la crise économique. Le marché intérieur n'en a pas moins engendré une croissance dès avant 1993. Quant à la question concrète au sujet de l'existence d'un rapport «secret» de la Commission, le ministre déclare que ce rapport n'existe pas. Par contre, l'on a décidé que le commissaire compétent ferait régulièrement rapport au Conseil concernant le fonctionnement du marché intérieur. Le ministre est d'accord pour transmettre le rapport de 1993, y compris les chiffres économiques, aux comités d'avis et de consacrer une réunion à celui-ci (1).

3. Le ministre plaide pour que l'on impose des délais aux organes qui doivent émettre un avis dans le cadre de la procédure de transposition (en l'absence d'avis à l'expiration du délai imparti, on considérerait que leur avis est favorable). On ne peut, toutefois, pas toujours le faire, étant donné que, dans certains cas, la loi prévoit formellement qu'un avis doit être recueilli, mais sans fixer de délais.

4. Un membre a demandé à quel moment l'on aura transposé toutes les directives figurant au Livre blanc concernant le marché intérieur. Il faut savoir, à cet

betreffende de homeopathische geneesmiddelen in een Belgisch koninklijk besluit. Inmiddels blijkt de Regering beslist te hebben dit koninklijk besluit (voorlopig?) te blokkeren.

Dit doet twee vragen rijzen. Ten eerste, heeft België bij de totstandkoming van die richtlijn voorbehoud gemaakt of het probleem dat thans gerezen is, voorzien? Ten tweede, kan zo een blokkering wel? Is België niet gewoon verplicht de richtlijn, nu ze eenmaal aangenomen is, uit te voeren?

De minister verstrekt het volgende antwoord op de gestelde vragen.

1. Hij verwacht dat op de eerstkomende Raad Interne Markt van 10 maart 1994 bijgewerkte cijfers over de stand van de omzetting van de Witboek-richtlijnen zullen worden gegeven. Hij zal deze nieuwe cijfers aan de Adviescomités meedelen (zie hieronder).

2. De minister is van oordeel dat de kwestie van de effecten van de interne markt een afzonderlijke vergadering verdient. Wat de grond van de zaak betreft, beperkt hij zich er dan ook toe de door een lid gemaakte beschouwingen te bevestigen. Het rapport Cecchini vertrok van hypothesen die door de economische crisis niet bewaarheid zijn geworden. Niettemin heeft de interne markt vóór 1993 reeds voor groei gezorgd. Wat de concrete vraag betreffende het bestaan van een «geheim» rapport van de Commissie betreft: een dergelijk rapport bestaat niet. Wel is beslist dat de bevoegde Commissaris op gezette tijden verslag zal uitbrengen aan de Raad over de werking van de interne markt. De minister is bereid het verslag over 1993 inclusief de economische cijfers aan de Adviescomités te bezorgen en daar een vergadering aan te wijden (1).

3. De minister is voorstander van het opleggen van termijnen aan de organen die in het kader van de omzettingsprocedure een advies moeten uitbrengen (waarbij het niet geven van een advies binnen de gestelde termijn als een gunstig advies zou worden beschouwd). Dit is echter niet altijd mogelijk, omdat de wet in bepaalde gevallen het bekomen van een advies als een wezenlijk vormvoorschrift oplegt zonder daarvoor een termijn te stellen.

4. Een lid heeft gevraagd wanneer 100 pct. van de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt zullen zijn omgezet. Dit is echter onmogelijk. Er moeten nog

(1) Ce premier rapport annuel concernant le fonctionnement du marché intérieur de la Communauté est publié en tant que doc. COM (94) 55 du 14 mars 1994. Il ne consacre qu'un court chapitre aux effets économiques et industriels du marché intérieur (§§ 33-38), mais on annonce, dans celui-ci, une étude détaillée pour 1996 (§ 37).

(1) Dit eerste jaarverslag over de werking van de interne markt van de Gemeenschap is gepubliceerd als document COM (94) 55 d.d. 14 maart 1994. Het bevat slechts een kort hoofdstuk over het economisch en industrieel effect van de interne markt (§§ 33-38), waarin echter wel een uitvoerige studie aangekondigd wordt voor 1996 (§ 37).

égard, qu'on ne pourra pas toutes les transposer. En effet, un certain nombre de propositions figurant dans le Livre blanc doivent encore être approuvées par le Conseil(1); si nécessaire au bon fonctionnement du marché intérieur, on peut en outre toujours ajouter de nouvelles directives (par exemple, pour apporter des modifications). Si l'on trouve satisfaisant le taux de transposition de 89 p.c. de la Belgique, c'est parce qu'il place notre pays en bonne position parmi les Etats membres (le Danemark, qui a le meilleur résultat, n'atteint encore « que » 94 p.c.). La Commission constate, d'ailleurs, que le marché intérieur fonctionne bien, malgré les retards dans la transposition des directives (il y a peu de plaintes de particuliers et d'entreprises).

5. Le ministre invite le commissaire qui a posé une question concernant la directive « homéopathie » à s'adresser à son collègue de la Santé publique.

Une membre du Comité d'avis de la Chambre revient à la question des délais nécessaires pour obtenir un avis. Elle estime qu'il doit être possible de régler ce point dans la loi et de modifier les dispositions légales existantes si nécessaire.

Le ministre répond que les choses ne sont pas simples, et qu'elles ne le sont surtout pas lorsque les organes en question sont des organes consultatifs socio-économiques.

Un membre cite en exemple le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail, au sein desquels sont représentés et les employeurs et les travailleurs. Si l'on proposait de considérer, après un certain délai, que nul avis (par exemple, en cas de désaccord entre les interlocuteurs sociaux) égale avis favorable, on provoquerait une petite révolution.

Un autre membre estime qu'il vaut mieux régler cette question cas par cas, en inscrivant un article à ce sujet dans les statuts des organes consultatifs concernés. Il ne faut, d'ailleurs, pas nécessairement considérer que nul avis après un certain délai égale avis favorable. Il suffit que le pouvoir exécutif puisse prendre, dans ce cas, les mesures qui lui paraissent opportunes.

ANALYSE COMPLEMENTAIRE

1. Directives relatives au marché intérieur

Il ressort des données que la Commission a transmises, au cours de la réunion du 10 mars 1994 du

(1) Il ressort des informations que la Commission a transmises le 10 mars 1994 au Conseil « Marché intérieur », que 16 des 282 mesures proposées dans le Livre blanc concernant le marché intérieur devaient encore être approuvées par le Conseil le 8 mars 1994. Elles concernent surtout des matières relatives à la propriété intellectuelle, au droit des sociétés, à la T.V.A. et aux impôts sur les sociétés.

altijd een aantal voorstellen uit het Witboek door de Raad goedgekeurd worden(1), en ook daarna kunnen er, indien de goede werking van de interne markt dit vereist, nieuwe richtlijnen (bijvoorbeeld wijzigingen) bijkomen. De tevredenheid over de Belgische omzettinggraad van 89 pct. betreft de plaats van ons land onder de lidstaten (Denemarken, dat het beste scoort, haalt « maar » 94 pct.). Overigens stelt de Commissie vast dat de interne markt, ondanks de lacunes in de omzetting, goed werkt (weinig klachten van privé-personen en ondernemingen).

5. De minister verwijst de spreker die een vraag over de homeopathierichtlijn heeft gesteld naar zijn collega de minister van Volksgezondheid.

Een lid van het Adviescomité van de Kamer komt terug op de kwestie van de termijn voor advies. Het moet toch mogelijk zijn dit bij wet te regelen en dus desnoods de bestaande wettelijke bepalingen te wijzigen!

De minister antwoordt dat het niet zo eenvoudig is, vooral wanneer het sociaal-economische adviesorganen betreft.

Een lid geeft het voorbeeld van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven of de Nationale Arbeidsraad, waarin zowel werkgevers als werknemers vertegenwoordigd zijn. Indien men zou voorstellen het uitblijven van een advies na een bepaalde termijn (bijvoorbeeld wegens onenigheid tussen de sociale partners) als een gunstig advies te beschouwen, dan zou dit een kleine revolutie veroorzaken.

Een ander lid meent dat men deze kwestie het beste geval per geval regelt, door in de statuten van de betrokken adviesorganen een artikel daarover in te schrijven. Overigens moet het uitblijven van een advies na een bepaalde termijn niet noodzakelijk als een gunstig advies worden opgevat. Het is voldoende dat de uitvoerende macht dan de vrijheid krijgt om naar eigen goeddunken maatregelen te nemen.

AANVULLENDE ANALYSE

1. Interne Markt-richtlijnen

Uit de gegevens die de Commissie op de vergadering van 10 maart 1994 van de Raad Interne Markt

(1) Volgens gegevens die de Commissie op 10 maart 1994 aan de Raad Interne Markt heeft verstrekt, bleven er op 8 maart 1994 van de 282 maatregelen uit het Witboek Interne Markt nog 16 goed te keuren door de Raad. Zij betreffen vooral aangelegenheden inzake intellectuele eigendom, vennootschapsrecht, B.T.W. en belastingen op ondernemingen.

Conseil « Marché intérieur », que la Belgique occupe une moins bonne position, pour ce qui est de la transposition des mesures du Livre blanc concernant le marché intérieur, qu'à la fin de 1993 (voir annexe III). Le pourcentage de transposition est tombé de 89 à 84,4 p.c. Selon la Commission, 35 des 224 mesures du Livre blanc déjà entrées en vigueur que la Belgique devait transposer ne l'étaient toujours pas le 8 mars 1994. A cet égard, la Belgique a reculé dans le « palmarès » des Etats membres. Elle y occupe, non plus la quatrième place, mais la septième qu'elle partage avec les Pays-Bas et la France. Il semble que ce recul soit dû au fait que la Belgique n'a quasiment plus transposé de directives au cours du deuxième semestre de 1993 (semestre de la présidence belge), tandis qu'un certain nombre de directives auraient dû être transposées avant les dates du 31 décembre 1993 et du 1^{er} janvier 1994.

Il ressort de l'annexe II que la situation est même encore un peu plus défavorable que ne l'indiquent les chiffres de la Commission : selon les données fournies par le service des Affaires européennes du département des Affaires étrangères, 37, et non pas 35, des mesures du Livre blanc déjà entrées en vigueur n'avaient pas encore été transposées au 18 mars 1994 (1).

Comme le ministre l'a déjà signalé dans son exposé, il faut des initiatives législatives pour que de nombreuses directives du Livre blanc qui n'ont pas encore été transposées puissent l'être. Quinze des 38 mesures énumérées à l'annexe II (dont une mesure qui n'entrera en vigueur que le 18 juin 1994), doivent être transposées en tout ou en partie par une loi.

a) Concernant deux de ces directives, le travail législatif était terminé au 18 mars 1994, mais il restait à prendre les arrêtés d'exécution (92/50: marchés

verstrekke, bleek dat de positie van België qua omzetting van de maatregelen uit het Witboek Interne Markt ten opzichte van de toestand eind 1993 verslechterd was (zie bijlage III). Het percentage omzettingen daalde van 89 naar 84,4 pct. Van de 224 reeds in werking getreden Witboekmaatregelen die België moest omzetten waren er op 8 maart 1994, volgens de Commissie, 35 nog niet omgezet. In de rangschikking van de lidstaten viel België hierdoor terug van de vierde naar een met Nederland en Frankrijk gedeelde zevende plaats. De verklaring van deze achteruitgang lijkt te moeten worden gezocht in het feit dat België tijdens het tweede semester van 1993 (voorzitterschap) nauwelijks richtlijnen heeft omgezet, terwijl de uiterste datum van omzetting van een aantal richtlijnen op 31 december 1993 en 1 januari 1994 is verstreken.

Uit bijlage II blijkt dat de toestand zelfs nog iets ongunstiger is dan de cijfers van de Commissie aanduiden : volgens de gegevens van de Dienst Europese Zaken van het Departement Buitenlandse Zaken waren niet 35, maar 37 van de reeds in werking getreden Witboekmaatregelen op 18 maart 1994 nog niet omgezet (1).

Zoals de minister reeds in zijn uiteenzetting opmerkte, vereist de omzetting van een belangrijk aantal resterende Witboekrichtlijnen wetgevend werk. Van de 38 in bijlage II opgesomde maatregelen (waaronder een die pas op 18 juni 1994 in werking treedt) dienen er 15 geheel of gedeeltelijk door middel van een wet te worden omgezet.

a) Voor twee van deze richtlijnen was het wetgevende werk op 18 maart 1994 reeds beëindigd, maar was het nog wachten op de uitvoeringsbesluiten

(1) Il ressort d'une comparaison des listes qui figurent aux annexes II et III, qu'une directive dont la Commission affirme qu'elle n'a pas été transposée ne figure plus dans les listes du Service des Affaires européennes. Il s'agit de la directive 91/628 (protection d'animaux en cours de transport). L'arrêté royal du 23 décembre 1993 réglant la question venait d'avoir été publié (*Moniteur belge* du 2 mars 1994). D'autre part, la liste du Service des Affaires européennes mentionne trois directives qui ne figurent pas sur la liste de la Commission, à savoir les directives 92/46 (produits laitiers), 90/434 (fusions et scissions de sociétés) et 90/667 (élimination et transformation des déchets animaux). Si la directive 90/434 ne figure pas sur la liste, c'est peut-être parce qu'il y a désaccord à son sujet au sein des institutions européennes (voir le commentaire relatif à cette directive qui figure aux annexes I et II). L'absence des deux autres directives est plus difficile à expliquer. Elles sont mentionnées, en tout cas, au Onzième rapport annuel sur le contrôle de l'application du droit communautaire (1993) [doc. Com. (94) 500, annexe 4] et au rapport 1993 concernant le marché intérieur de la Communauté [doc. Com. (94) 55, annexe 2, section 2.1.1.1.2, n^{os} 67 et 86]. L'information dont dispose la Commission est apparemment incomplète sur ce point.

(1) Uit een vergelijking van de lijsten in bijlagen II en III blijkt dat één richtlijn die door de Commissie als niet-omgezet vermeld wordt, in de lijst van de Dienst Europese Zaken niet meer voorkomt, namelijk richtlijn 91/628 (bescherming van dieren tijdens het vervoer). Dit dossier was inmiddels opgelost met de publikatie van het desbetreffende koninklijk besluit van 23 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1994). Van de andere kant vermeldt de lijst van de Dienst Europese Zaken drie richtlijnen die niet op de lijst van de Commissie voorkomen, namelijk 92/46 (zuivelprodukten), 90/434 (fusies en splitsingen van vennootschappen) en 90/667 (verwijdering en verwerking van dierlijk afval). De verklaring voor het ontbreken van 90/434 moet misschien gezocht worden in het feit dat de richtlijn zelf binnen de Europese instellingen het voorwerp van discussie uitmaakt (zie het commentaar over deze richtlijn in bijlagen I en II). Het ontbreken van de beide andere gevallen is moeilijker te verklaren. Zij worden in elk geval wel gesignaleerd in het verslag over de toepassing van het Gemeenschapsrecht in 1993 [document COM (94) 500, bijlage IV] en in het verslag over de werking van de interne markt in 1993 [document COM (94) 55, bijlage 2, sectie 2.1.1.1.2, nrs. 67 en 86]. Blijkbaar is de informatie van de Commissie hier onvolledig.

publics de services; 89/48: reconnaissance des diplômes — formation professionnelle d'au moins trois ans).

b) Des projets de loi concernant 5 des 15 mesures avaient déjà été déposés au Parlement au 18 mars 1994 (1). La situation est la suivante pour ce qui est de l'examen des divers textes en question:

— 89/381 (médicaments dérivés du sang): la transposition se fait au moyen du projet de loi relatif au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, transmis par la Chambre le 29 mars 1994 [doc. Sénat, 1048-1 (1993-1994)]. Le projet a été adopté par le Sénat le 9 juin 1994.

— 86/653 (agents commerciaux indépendants): la transposition se fait au moyen du projet de loi relatif au contrat d'agence commerciale, qui a été déposé au Sénat le 18 mai 1992 [doc. Sénat 355-1 (1991-1992)]. Le groupe de travail spécial qui a été créé pour examiner le projet en premier lieu a achevé ses travaux. On ne s'attend toutefois plus à ce que le projet soit examiné au Sénat avant les vacances parlementaires de l'été 1994.

— 89/666 (publicité des succursales de sociétés) et 89/667 (sociétés à responsabilité limitée à un seul associé): la transposition de ces directives se fait au moyen du projet de loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, transmis par la Chambre le 18 mai 1994 [doc. Sénat 1086-1 (1993-1994)]. Le Sénat a confié l'examen de ce projet à une commission spéciale « Sociétés commerciales », créée le 7 juin 1994.

— 91/250 (protection juridique des programmes d'ordinateur): la transposition se fait au moyen du projet de loi *ad hoc* transmis par la Chambre le 31 mars 1994 [doc. Sénat 1054-1 (1993-1994)]. Le projet a été adopté par le Sénat le 23 juin 1994.

c) Selon les informations de votre rapporteur, les projets de loi de transposition de 8 directives n'avaient pas encore été déposés au 30 mai 1994. Il s'agissait des directives 89/104 (marques) (2), 89/106

(92/50: overheidsopdrachten voor dienstverlening; 89/48: erkenning van diploma's — beroepsopleidingen van ten minste drie jaar).

b) Voor 5 van de 15 maatregelen was per 18 maart 1994 al een wetsontwerp bij het Parlement ingediend (1). De stand van behandeling is als volgt:

— 89/381 (uit bloed bereide geneesmiddelen): de omzetting gebeurt door middel van het ontwerp van wet betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, door de Kamer overgezonden op 29 maart 1994 [Gedr. St. Senaat 1048-1 (1993-1994)]. Het ontwerp werd op 9 juni 1994 door de Senaat aangenomen.

— 86/653 (zelfstandige handelsagenten): de omzetting gebeurt door middel van het ontwerp van wet betreffende de handelsagentuurovereenkomst dat op 18 mei 1992 bij de Senaat werd ingediend [Gedr. St. Senaat 355-1 (1991-1992)]. De bijzondere werkgroep die werd opgericht om het ontwerp in eerste instantie te bestuderen, heeft zijn werkzaamheden beëindigd. De afhandeling van het ontwerp in de Senaat wordt echter niet meer voor het zomerreces van 1994 verwacht.

— 89/666 (openbaarmakingsplicht voor bijkantoren van vennootschappen) en 89/667 (eenpersoonsvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid): de omzetting van deze richtlijnen gebeurt door middel van het ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen gecoördineerd op 30 november 1935, door de Kamer overgezonden op 18 mei 1994 [Gedr. St. Senaat 1086-1 (1993-1994)]. De Senaat heeft de behandeling van dit ontwerp aan een bijzondere commissie Handelsvennootschappen toevertrouwd, die op 7 juni 1994 in het leven werd geroepen.

— 91/250 (rechtsbescherming van computerprogramma's): de omzetting gebeurt door het gelijknamige ontwerp van wet dat door de Kamer op 31 maart 1994 werd overgezonden [Gedr. St. Senaat 1054-1 (1993-1994)]. Het ontwerp werd op 23 juni 1994 door de Senaat aangenomen.

c) Voor 8 richtlijnen waren de wetsontwerpen tot omzetting op 30 mei 1994, voorzover uw rapporteur weet, nog niet ingediend, namelijk 89/104 (merkenrecht) (2), 89/106 (voor de bouw bestemde

(1) Contrairement à ce qui est affirmé dans l'annexe II, le projet de loi portant approbation du protocole Benelux qui permet de transposer la directive 89/104 (marques) n'avait pas encore été déposé au Parlement au 18 mars 1994 (cf. la note 2 ci-dessous).

(2) Le projet relatif à cette directive a été déposé au Sénat le 14 juin 1994 [doc. Sénat 1130-1 (1993-1994)] et déjà approuvé par lui le 21 juin 1994. La Chambre des représentants discutera le projet le 1^{er} juillet 1994.

(1) In tegenstelling met wat in bijlage II beweerd wordt, was het ontwerp van wet tot goedkeuring van het Benelux-protocol waardoor richtlijn 89/104 (merkenrecht) moet worden omgezet, per 18 maart 1994 nog niet bij het Parlement ingediend (cf. voetnoot 2 hieronder).

(2) Het desbetreffende ontwerp werd bij de Senaat ingediend op 14 juni 1994 [Gedr. St. Senaat 1130-1 (1993-1994)] en al op 21 juni 1994 goedgekeurd. De behandeling in de Kamer van Volksvertegenwoordigers is gepland voor 1 juli 1994.

(produits de construction), 89/298 (prospectus pour offre publique de valeurs mobilières), 90/434 (fusions et scissions de sociétés), 91/477 (contrôle d'armes), 91/263 (équipements terminaux de télécommunications), 92/13 et 90/531 (marchés publics — secteurs exclus: l'eau, l'énergie, le transport et les télécommunications).

Le 16 juin 1994, la Commission a communiqué au Conseil « Marché intérieur » une mise à jour des données relatives à la transposition des mesures du Livre blanc concernant le marché intérieur. Il ressort de ces données, qui décrivent la situation au 3 juin 1994 (1), que le pourcentage de transposition de la Belgique est passé de 84,4 p.c. début mars dernier à 87,9 p.c. Le nombre de mesures du Livre blanc déjà entrées en vigueur et devant être transposées par la Belgique, était toujours de 224. Au 3 juin 1994, la Belgique devait en transposer encore 27 contre 35 au 8 mars dernier. La Belgique n'a pas pour autant progressé dans le classement des pays membres. Avec sa huitième place, notre pays se trouvait toujours parmi les derniers du groupe intermédiaire.

2. Le problème de la transposition en général

La liste de l'annexe I mentionne 104 procédures pour cause d'infraction relatives à la transposition de 97 directives. Contrairement à ce que le ministre a suggéré dans son exposé, ces procédures ne sont pas les seules que la Commission ait engagées en application de l'article 169 (ou de l'article 171) du traité de la C.E. Dans l'annexe III du rapport sur l'application du droit communautaire en 1993 [doc. COM. (94) 500], il est question aussi, pour ce qui est de la Belgique, de 22 infractions (non classées sans suite) aux traités, règlements et décisions. Du reste, sur ce point, le rapport de la Commission ne tient compte que des procédures qui ont atteint ou dépassé le stade de l'avis motivé. Les mises en demeure ne sont pas prises en considération, à l'exception de celles qui ont été faites en application de l'article 171 (non-exécution d'un arrêt de la Cour de Justice).

En ce qui concerne, plus précisément, les directives, il existe une assez grande disparité entre les données de la liste figurant dans l'annexe I, qui a été communiquée au Comité d'avis le 2 février 1994, et les données relatives à la Belgique qui figurent dans l'annexe IV du rapport de la Commission, qui décrit la situation qui existait au 31 décembre 1993. Il y a manifestement certaines difficultés de communication entre l'Administration belge et les services de la Commission, comme M. Marck l'a déjà noté dans son rapport sur la transposition des directives du Livre blanc « Marché intérieur » (doc. Chambre 1030/1 - 92/93, p. 3).

(1) Voir annexe IV au présent rapport.

produkten), 89/298 (prospectus voor openbare aanbidding van effecten), 90/434 (fusies en splitsingen van vennootschappen), 91/477 (controle op wapens), 91/263 (eindapparatuur voor telecommunicatie), 92/13 en 90/531 (overheidsopdrachten in de zogenaamde uitgesloten sectoren: water, energie, vervoer en telecommunicatie).

Op 16 juni 1994 bezorgde de Commissie aan de Raad Interne Markt een update van de gegevens betreffende de omzetting van de maatregelen uit het Witboek Interne Markt. Uit deze gegevens, die de toestand op 3 juni 1994 weergeven (1), blijkt dat het omzettingspercentage van België steeg van 84,4 pct. begin maart ll. tot 87,9 pct. Het aantal in werking getreden Witboekmaatregelen die België moet omzetten, bleef constant op 224. Hiervan moest België er op 3 juni 1994 nog 27 omzetten, tegenover 35 op 8 maart ll. De plaats van België in de rangschikking van de lidstaten verbeterde echter niet. Met zijn achtste plaats bleef ons land tussen de slechtere middenmoot steken.

2. De algemene omzettingsproblematiek

De lijst in bijlage I vermeldt 104 inbreukprocedures die betrekking hebben op 97 richtlijnen. In tegenstelling met wat de minister in zijn uiteenzetting suggereerde, zijn deze inbreukprocedures in verband met richtlijnen niet de enige die de Commissie op grond van art. 169 (of art. 171) van het E.G.-Verdrag heeft ingeleid. In bijlage III van het verslag over de toepassing van het Gemeenschapsrecht in 1993 (document COM (94) 500) worden voor België ook 22 (niet-geseponeerde) inbreuken op de verdragen, verordeningen en beschikkingen vermeld. Overigens beperkt het verslag van de Commissie zich op dit punt tot de procedures vanaf het stadium van het met redenen omklede advies. Aanmaningen blijven buiten beschouwing, die ex art. 171 (niet-uitvoering van een arrest van het Hof van Justitie) uitgezonderd.

Wat nu de richtlijnen zelf betreft, blijkt er een vrij grote discrepantie te bestaan tussen de lijst in bijlage I, die op 2 februari 1994 aan het Adviescomité werd meegedeeld, en de op België betrekking hebbende gegevens in bijlage IV bij het verslag van de Commissie, dat de toestand op 31 december 1993 weergeeft. Blijkbaar verloopt de communicatie tussen de Belgische administratie en de diensten van de Commissie niet vlekkeloos, zoals ook reeds in het verslag van de heer Marck over de omzetting van de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt opgemerkt werd (Gedr. St. Kamer 1030/1 - 92/93, blz. 3).

(1) Zie bijlage IV bij dit rapport.

Voici un aperçu des principales différences :

— Le rapport de la Commission ne mentionne absolument aucun problème à propos de 19 des directives figurant sur la liste de l'annexe I (1). L'absence de problème peut s'expliquer, à première vue, pour 9 d'entre elles : concernant la directive 90/434, on vient de dire ce qu'il en est (voir page 11, note 1) et, concernant les 8 autres, on peut déduire du commentaire de l'Administration belge les concernant que la Belgique a fait le nécessaire pour mettre fin à l'infraction (2).

Pour le reste, l'information de la Commission semble incomplète sur ce point.

— Concernant 9 des directives figurant sur la liste de l'annexe I, le rapport de la Commission précise soit que le dossier a été classé sans suite ou qu'il le sera en 1994, soit que la Commission a renoncé à poursuivre la procédure devant la Cour de Justice (désistement d'instance) (3). Dans 4 cas, cet état de choses peut être mis en corrélation avec les commentaires de l'Administration belge selon lesquels la Belgique a fait le nécessaire pour mettre fin à l'infraction (4).

— La description de cinq des procédures pour cause d'infraction varie d'une liste à l'autre. Dans trois cas (5), l'une des listes parle d'une mise en demeure et l'autre d'un avis motivé. Dans deux cas, la divergence est plus sensible. Selon la liste de l'annexe I, deux procédures concernant la directive 89/552 (télévision sans frontières) sont en cours : un avis motivé pour cause de non-transposition et une mise en demeure pour cause d'application inadéquate (plus précisément par la Communauté française). Il n'est question, dans le rapport de la Commission, que d'un avis motivé pour cause de non-conformité, qui devra être transmis en 1994 (6). La mise en demeure pour cause d'application inadéquate n'est donc pas mentionnée. Est-ce parce que la Belgique a déjà fait le nécessaire en vue de la transposition (voir le commentaire de la directive en question à l'annexe I) ? Les divergences dans la définition des procédures pour

Hieronder volgt een overzicht van de belangrijkste verschillen :

— Voor 19 richtlijnen die op de lijst in bijlage I voorkomen, worden in het verslag van de Commissie helemaal geen problemen vermeld (1). Voor 9 van deze gevallen lijkt een *prima facie* verklaring mogelijk. Uit het commentaar van de Belgische administratie in verband met 8 van deze richtlijnen kan men inderdaad afleiden dat België het nodige heeft gedaan om de inbreuk ongedaan te maken (2), terwijl het geval van richtlijn 90/434 hierboven al werd aangehaald (zie voetnoot 1 op p. 11).

Voor de rest lijkt de informatie van de Commissie hier onvolledig te zijn.

— Voor 9 van de richtlijnen op de lijst in bijlage I vermeldt het verslag van de Commissie dat het dossier geseponeerd werd of in 1994 geseponeerd zal worden of dat de Commissie afstand heeft gedaan van instantie bij het Hof van Justitie (3). In 4 gevallen is dit in overeenstemming te brengen met het commentaar van de Belgische administratie, waaruit blijkt dat België het nodige heeft gedaan om de inbreuk ongedaan te maken (4).

— In vijf gevallen verschilt de omschrijving van de inbreukprocedure. In drie gevallen (5) is er op de ene lijst sprake van een aanmaning en op de andere van een met redenen omkleed advies. In twee gevallen is de afwijking belangrijker. Volgens de lijst in bijlage I zijn er in verband met richtlijn 89/552 (televisie zonder grenzen) twee inbreukprocedures lopende : een met redenen omkleed advies wegens niet-omzetting en een aanmaning wegens onjuiste toepassing (meer bepaald door de Franse Gemeenschap). In het verslag van de Commissie is alleen sprake van een in 1994 toe te zenden met redenen omkleed advies wegens niet-conformiteit (6). De aanmaning wegens onjuiste toepassing ontbreekt dus (omdat België het nodige gedaan heeft ? — zie het commentaar bij de richtlijn in kwestie in bijlage I). Opvallender nog is de afwijkende omschrijving van de inbreukprocedures betreffende richtlijn 83/189. In bijlage I is enkel

(1) Suivant l'ordre dans lequel les directives figurent sur la liste, il s'agit des directives portant les numéros suivants : 88/490, 87/217, 85/584, 85/433, 86/609, 89/440, 71/305, 91/173, 90/434, 77/388, 85/384, 68/360, 89/369, 88/609, 84/360, 79/869, 79/923, 76/464 et 76/403.

(2) Directives 87/217, 86/609, 89/440, 71/305, 77/388, 85/384, 68/360 et 76/464.

(3) Suivant l'ordre des directives figurant sur la liste de l'annexe I, il s'agit des directives numéros 91/321, 92/26, 83/189, 82/714, 90/269, 89/655, 86/278, 80/778 et 75/442.

(4) Directives 91/321, 82/714, 90/269 et 89/655.

(5) Directives 91/321, 92/31 et 78/319.

(6) La Commission fait une distinction entre la « non-communication » et la « non-conformité ». Ces deux types de manquements semblent devoir tomber sous l'intitulé « non-transposition » qui figure à l'annexe I.

(1) In de volgorde waarin de richtlijnen op de lijst voorkomen, betreft het : 88/490, 87/217, 85/584, 85/433, 86/609, 89/440, 71/305, 91/173, 90/434, 77/388, 85/384, 68/360, 89/369, 88/609, 84/360, 79/869, 79/923, 76/464 en 76/403.

(2) Richtlijnen 87/217, 86/609, 89/440, 71/305, 77/388, 85/384, 68/360 en 76/464.

(3) In de volgende waarin de richtlijnen op de lijst in bijlage I voorkomen betreft het : 91/321, 92/26, 83/189, 82/714, 90/269, 89/655, 86/278, 80/778 en 75/442.

(4) Richtlijnen 91/321, 82/714, 90/269 en 89/655.

(5) Richtlijnen 91/321, 92/31 en 78/319.

(6) De Commissie maakt een onderscheid tussen niet-mededeling en niet-conformiteit. Beide lijken te vallen onder de hoofding « niet-omzetting » die in bijlage I gebruikt wordt.

cause d'infraction relatives à la directive 83/189 sont encore plus surprenantes. Dans l'annexe I, il n'est question que d'une mise en demeure. Selon le rapport de la Commission, il y a trois avis motivés et un recours devant la Cour de Justice (lesquels auraient, du reste, tous été retirés en 1993, ce qui pourrait expliquer pourquoi ils ne figurent plus dans la liste belge).

— Enfin, il est question, dans la liste de l'annexe I, d'infractions relatives à trois directives qui ne sont pas mentionnées dans le rapport de la Commission, dont l'annexe IV devrait pourtant mentionner toutes les directives qui étaient en vigueur au 31 décembre 1993 (1). Manifestement, l'information de la Commission est lacunaire sur ce point: les directives en question sont bel et bien toujours applicables.

— Inversement, le rapport de la Commission mentionne 20 procédures pour cause d'infraction (17 mises en demeure de 1993, 2 mises en demeure de 1992 et un avis motivé de 1991) dont il n'est pas question dans la liste de l'annexe I (2). On peut difficilement dire dans quelle mesure l'absence de mention de ces cas sur la liste belge est liée au fait que notre pays considère une directive comme transposée dès que les mesures nécessaires, pour qu'elle puisse l'être, ont été prises, alors que la Commission se réfère au critère de la communication de ces mesures [cf. le rapport Marck (doc. Chambre 1030/1 - 1992-1993, p. 3)]. Le léger écart de temps entre l'établissement de l'annexe IV du rapport de la Commission et celui de la liste belge pourrait également jouer un rôle minime en l'espèce (3).

L'annexe IV du rapport de la Commission mentionne 85 directives, au total, au sujet desquelles une procédure pour cause d'infraction à l'encontre de la Belgique était en cours à la fin de 1993 (72 cas de non-communication des mesures de transposition, 9 cas de non-conformité de la transposition et 4 cas d'application inadéquate de la directive). En outre, une mise en demeure, en 1994, pour cause de non-communication, est annoncée à propos de 37 autres directives. Aucune d'elles ne figure sur la liste belge, ce qui n'a, d'ailleurs, rien d'étonnant.

(1) Il s'agit des directives 91/27, 90/506 et 90/490 modifiant la directive 77/93 relative aux mesures de protection contre l'introduction d'organismes nuisibles aux végétaux. Ces trois directives ne sont pas plus mentionnées dans le rapport relatif au fonctionnement du marché intérieur en 1993 [document COM (94) 55, annexe 2, section 2.1.1.2.3], parmi les modifications de la directive de base 77/93.

(2) Chronologiquement, il s'agit des directives portant les numéros suivants: 88/301, 90/517, 90/658, 90/412, 91/533, 91/632, 91/683, 92/50, 92/75, 92/90, 92/97, 92/98, 92/103, 92/105, 92/106, 92/109, 92/112, 92/114, 93/5 et 93/17.

(3) Comme on l'a déjà indiqué, l'annexe IV du document COM (94) 500 décrit la situation qui existait au 31 décembre 1993, en ce qui concerne l'application des directives. La liste de l'annexe I figurant ci-après, que le Comité d'avis a reçue le 2 février 1994, n'est pas datée, mais semble avoir été mise à jour au moins jusqu'au 17 janvier 1994 (voir le commentaire de la directive 86/609 — département de l'Agriculture).

sprake van een aanmaning. Het verslag van de Commissie heeft het over drie met redenen omklede adviezen en een beroep bij het Hof van Justitie (die overigens alle in 1993 zouden zijn ingetrokken en misschien daarom niet meer op de Belgische lijst voorkomen).

— Tenslotte vermeldt de lijst in bijlage I inbreukprocedures betreffende drie richtlijnen die helemaal niet voorkomen in het verslag van de Commissie, dat nochtans in bijlage IV alle op 31 december 1993 geldende richtlijnen zou bevatten (1). De informatie van de Commissie is hier blijkbaar onvolledig: de richtlijnen in kwestie zijn wel degelijk nog steeds van toepassing.

— Omgekeerd worden in het verslag van de Commissie 20 inbreukprocedures vermeld (17 aanmaningen uit 1993, 2 aanmaningen uit 1992 en een met redenen omkleed advies uit 1991) die niet op de lijst in bijlage I voorkomen (2). Het is niet duidelijk in welke mate het ontbreken van deze gevallen op de Belgische lijst toe te schrijven is aan het feit dat ons land een richtlijn als omgezet aanziet van zodra de nodige maatregelen genomen zijn, terwijl de Commissie de mededeling van deze maatregelen als criterium hanteert [cf. rapport-Marck (Gedr. St. Kamer 1030/1 - 92/93, blz. 3)]. Eventueel zou ook het verschil in tijdsbestek tussen bijlage IV bij het verslag van de Commissie en de Belgische lijst hier een kleine rol kunnen spelen (3).

In totaal vermeldt bijlage IV bij het verslag van de Commissie 85 richtlijnen betreffende welke eind 1993 een inbreukprocedure tegen België liep (72 gevallen van niet-mededeling van de omzettingsmaatregelen, 9 gevallen van niet-conformiteit van de omzetting en 4 gevallen van onjuiste toepassing van de richtlijn). Daarnaast wordt voor 37 andere richtlijnen een aanmaning wegens niet-mededeling voor 1994 in het vooruitzicht gesteld. Geen enkele hiervan komt voor op de Belgische lijst, wat ook niet verwonderlijk is.

(1) Het betreft de richtlijnen 91/27, 90/506 en 90/490 tot wijziging van richtlijn 77/93 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen van voor planten schadelijke organismen. In het verslag over de werking van de interne markt in 1993 [document COM (94) 55, bijlage 2, sectie 2.1.1.2.3.] komen deze drie richtlijnen evenmin voor onder de geldende wijzigingen van basisrichtlijn 77/93.

(2) In chronologische volgorde betreft het de richtlijnen 88/301, 90/517, 90/658, 90/412, 91/533, 91/632, 91/683, 92/50, 92/75, 92/90, 92/97, 92/98, 92/103, 92/105, 92/106, 92/109, 92/112, 92/114, 93/5 en 93/17.

(3) Zoals hierboven gezegd, geeft bijlage IV van COM (94) 500 de toestand op 31 december 1993 inzake toepassing van de richtlijnen weer. De lijst in bijlage I hieronder, die het Adviescomité op 2 februari 1994 ontving, draagt geen datum, maar lijkt minstens tot 17 januari 1994 te zijn bijgewerkt (zie het commentaar bij richtlijn 86/609 — departement Landbouw).

Il faut dire, à propos des divergences décrites ci-dessus, entre les listes fournies par la Commission et celles que fournit l'autorité belge, que l'on ne dispose pas, pour ce qui est de la plupart de celles-ci, de données qui permettraient de les expliquer. Il est, dès lors, impossible de savoir exactement si les listes sont complètes.

D'ailleurs, le rapport de la Commission confirme très clairement qu'un grand nombre de procédures engagées contre la Belgique ont pu être arrêtées, dans le courant de l'année 1993 (1), par un classement sans suite ou un désistement d'instance devant la Cour de justice. Le texte proprement dit du rapport indique, par ailleurs, que 1042 des 1149 directives qui étaient applicables à la Belgique au 31 décembre 1993, avaient été transposées en ce sens que les mesures de transposition avaient été communiquées par la Belgique (ce qui ne signifie pas pour autant que l'on ait déjà apprécié la conformité de la transposition ou si la directive est appliquée d'une manière suffisamment adéquate) (2). Le taux de transposition atteint ainsi 90,7 p.c., si bien que notre pays occupe, avec le Luxembourg, la quatrième place dans le classement en question des Etats membres.

CONCLUSIONS

Si la Belgique n'est pas à la traîne par rapport aux autres Etats membres, en ce qui concerne la transposition des directives et le respect de ses obligations européennes, il n'en reste pas moins nécessaire de poursuivre les efforts qui ont été consentis ces dernières années et de continuer à améliorer l'examen administratif des dossiers de transposition. Cette nécessité apparaît clairement au vu de la baisse, au début de cette année, du taux de transposition des directives figurant au Livre blanc concernant le marché intérieur.

Les causes « structurelles » du retard dans la transposition des règles européennes en droit belge et les remèdes sont connus. Le ministre les a rappelés brièvement et ils ont déjà été analysés en détail dans d'anciens rapports parlementaires concernant le problème de la transposition (3).

(1) L'annexe IV du document COM(94) 500 mentionne 81 cas de ce genre pour 78 directives : 73 procédures pour cause de non-communication, 2 procédures pour cause de non-conformité et 6 procédures (concernant 3 directives) pour cause d'application inadéquate. Pour 1994, l'on annonce le classement sans suite de sept autres procédures pour cause de non-communication.

(2) Sur ce point, le texte proprement dit du rapport ne concorde pas tout à fait avec l'annexe IV. En effet, selon celle-ci, il y avait déjà 109 directives à propos desquelles une procédure pour cause de non-communication des mesures de transposition contre la Belgique était en cours à la fin de 1993 ou avait déjà été annoncée à cette date.

(3) Voir, par exemple, Doc. Sénat 1420-1 (1990-1991) et Doc. Chambre 1030/1 - 92/93.

Het probleem met de hierboven beschreven discrepantie tussen de lijsten die door de Commissie en door de Belgische overheid worden verstrekt, is dat voor de meeste gevallen de gegevens ontbreken om het verschil te verklaren. Hierdoor wordt het onmogelijk de volledigheid van de lijsten nauwkeurig te beoordelen.

Overigens bevestigt het rapport van de Commissie zeer duidelijk dat een groot aantal inbreukprocedures tegen België in de loop van 1993 door seponering of afstand van instantie bij het Hof van Justitie konden worden beëindigd (1). In de tekst zelf van het verslag wordt verder meegedeeld dat 1042 van de 1149 richtlijnen die op 31 december 1993 op België van toepassing waren, omgezet waren in die zin dat de omzettingsmaatregelen door België waren meegedeeld (wat nog geen oordeel over de conformiteit van de omzetting of over de juiste toepassing van de richtlijn inhoudt) (2). België kwam hiermee tot een omzettingspercentage van 90,7 pct., wat ons land in de rangschikking van de lidstaten op een met Luxemburg gedeelde vierde plaats bracht.

CONCLUSIES

Hoewel ons land in vergelijking met de andere lidstaten qua omzetting van de richtlijnen en naleving van zijn Europese verplichtingen niet slecht presteert, blijft het noodzakelijk de inspanningen die de laatste jaren werden gedaan vol te houden en de administratieve afwikkeling van de omzettingsdossiers verder te verbeteren. De verlaging van de omzettingsgraad van de richtlijnen uit het Witboek Interne Markt begin dit jaar toont dit duidelijk aan.

De « structurele » oorzaken van de vertraging bij de omzetting van de Europese regels in Belgisch recht en de middelen om deze weg te nemen zijn bekend. Zij werden door de minister kort in herinnering gebracht en in vroegere parlementaire verslagen over de omzettingsproblematiek al uitvoerig geanalyseerd (3).

(1) Bijlage IV van COM (94) 500 vermeldt 81 dergelijke gevallen, die op 78 richtlijnen betrekking hebben: 73 inbreukprocedures wegens niet-mededeling, 2 procedures wegens niet-conformiteit en 6 procedures (betreffende 3 richtlijnen) wegens onjuiste toepassing. Voor 1994 wordt de seponering aangekondigd van nog eens 7 inbreukprocedures wegens niet-mededeling.

(2) De eigenlijke tekst van het rapport klopt hier niet helemaal met bijlage IV. Deze laatste vermeldt immers al 109 richtlijnen waarover eind 1993 een inbreukprocedure wegens niet-mededeling van de omzettingsmaatregelen tegen België liep of aangekondigd werd.

(3) Zie bijvoorbeeld Gedr. St. Senaat 1420-1 (1990-1991) en Gedr. St. Kamer 1030/1 - 92/93.

Pour pouvoir contrôler la transposition, il importe toutefois également que l'on dispose de données claires et complètes relatives aux dossiers de transposition. Comme on l'a montré dans ce qui précède, il n'est pas simple du tout pour les parlementaires de se faire une image exacte de la situation en la matière. Ils sont confrontés à des listes émanant soit de la Commission soit de l'Administration belge, qui sont conçues différemment, ce qui rend la comparaison difficile, et qui présentent beaucoup trop de divergences inexplicables en raison du manque d'informations détaillées.

On doit évidemment s'attendre à ce qu'il y ait certaines imprécisions dans les listes qui sont établies par diverses instances, ne fût-ce qu'en raison des erreurs matérielles qui sont inévitables lorsque l'on rassemble des données du type des données en question.

Néanmoins, on faciliterait déjà fortement le contrôle du Parlement au sujet de la transposition des actes normatifs européens en droit interne si les données fournies par le gouvernement provenaient d'une seule liste standard, continuellement mise à jour, de toutes les directives et des autres actes normatifs devant encore être transposés et/ou au sujet desquels une procédure pour cause de non-transposition, de non-conformité de la transposition ou d'application inadéquate est en cours.

Une telle liste qui pourrait servir selon les nécessités à l'établissement de listes partielles, devrait comprendre, pour chaque point, les données suivantes :

1. le numéro et le titre de l'acte normatif européen (y compris la date de publication);

2. éventuellement : la législation spécifique à laquelle appartient l'acte normatif (par exemple le Livre blanc concernant le marché intérieur);

3. si une transposition en droit belge s'avère nécessaire :

a) le délai de transposition;

b) les départements ministériels responsables de la transposition, avec l'indication éventuelle du département principalement responsable;

c) le déroulement de la procédure de transposition jusqu'au moment où les mesures de transposition sont communiquées à la Commission :

— si la transposition nécessite l'approbation d'une loi ou d'un décret : la date du dépôt du projet ou des propositions de loi ou de décret en vue de la trans-

position. Voor de controle op de omzetting is het echter ook van belang over duidelijke en volledige gegevens betreffende de omzettingsdossiers te beschikken. Zoals uit het bovenstaande blijkt, is het zeker voor parlementsleden niet eenvoudig zich een accuraat beeld van de toestand ter zake te vormen. Zij worden geconfronteerd met diverse lijsten van zowel de Commissie als de Belgische administratie, die niet alleen op een verschillende manier geconcentreerd zijn, wat vergelijking bemoeilijkt, maar bovendien al te veel discrepanties vertonen die bij gebrek aan details onverklaard blijven.

Een zekere onnauwkeurigheid in de lijsten die door diverse instanties worden opgesteld is ongetwijfeld te verwachten, al was het maar door de materiële vergissingen die bij het verzamelen van gegevens van deze aard onvermijdelijk zijn.

Het toezicht van het Parlement op de omzetting van de Europese normatieve akten in het interne recht zou niettemin al sterk worden vergemakkelijkt, indien de gegevens die het van de Regering ontvangt werden verstrekt op basis van één doorlopend bijgewerkte standaardlijst van alle richtlijnen en andere normatieve akten die nog moeten worden omgezet en/of betreffende welke een inbreukprocedure wegens niet-omzetting, niet-conforme omzetting of onjuiste toepassing loopt.

Een dergelijke lijst, waaruit volgens behoefte deel-lijsten zouden kunnen worden samengesteld, zou per item de volgende gegevens moeten omvatten :

1. het nummer en de titel van de Europese normatieve akte (met de datum van publikatie);

2. eventueel : het specifieke wetgevingsprogramma waar de normatieve akte toe behoort (bijvoorbeeld Witboek Interne Markt);

3. indien er een omzetting in Belgisch recht nodig is :

a) de uiterste datum van omzetting;

b) de ministeriële departementen die voor de omzetting verantwoordelijk zijn, met eventuele aanduiding van het departement dat in hoofdzaak verantwoordelijk is;

c) het verloop van de omzettingsprocedure tot de datum van mededeling van de omzettingsmaatregelen aan de Commissie :

— indien de omzetting de goedkeuring van een wet of decreet vereist : de datum van indiening van het ontwerp of van de voorstellen van wet of decreet tot

position, y compris les références aux documents des Chambres législatives ou des Conseils qui s'y rapportent (1), ainsi que l'état d'avancement de l'examen de ces projets ou propositions, jusqu'à la date de publication au *Moniteur belge* (y compris les dates d'approbation en commission et en séance plénière des assemblées concernées);

— dans tous les autres cas: l'état d'avancement des travaux relatifs à la transposition, avec la mention des difficultés éventuelles que les départements concernés rencontrent, jusqu'à la date de publication au *Moniteur belge*, y compris l'état d'avancement de l'examen par les organes qui doivent émettre un avis au sujet des mesures de transposition ainsi que les dates d'approbation des avis qui auront dû être émis et des mesures qui auront été prises;

4. si une procédure pour cause d'infraction a été intentée en application des articles 169 ou 171 du Traité C.E.E.:

a) la nature de l'infraction;

b) les départements ministériels qui assurent le suivi du dossier, avec l'indication éventuelle du département principalement responsable;

c) le déroulement de la procédure à partir de la date de notification (et éventuellement de la date de réception) de la première mise en demeure jusqu'à la date de notification (et éventuellement la date de réception) de la fin de la procédure en cas de classement sans suite ou de désistement d'instance par la Commission, avec la mention des éventuels points de discussion entre la Belgique et la Commission.

L'efficacité d'un tel instrument de contrôle dépend bien entendu totalement de la bonne circulation de l'information provenant de la représentation permanente belge, des départements ministériels et, dans les cas où un acte normatif doit être transposé par le biais d'une loi ou d'un décret, des services des Chambres législatives et des Conseils.

VOTE

Le Comité d'avis chargé de questions européennes a discuté le présent rapport le 23 juin 1994 et l'a approuvé, à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
Gaston GEENS.

Le Président,
Wilfried MARTENS.

(1) La transposition de directives européennes se fait souvent par le biais de projets qui concernent également d'autres matières et dont le titre ne comporte aucune référence aux directives transposées, ce qui complique l'identification.

omzetting, met de referentie van de desbetreffende stukken van de Wetgevende Kamers of de Raden (1), evenals de stand van behandeling van dit ontwerp of deze voorstellen tot en met de datum van publikatie in het *Belgisch Staatsblad* (inclusief de data van goedkeuring in commissie en in plenaire vergadering in de betrokken assemblées);

— in alle andere gevallen: de stand van de werkzaamheden betreffende de omzetting, met vermelding van de eventuele moeilijkheden die de betrokken departementen ondervinden, tot en met de datum van publikatie in het *Belgisch Staatsblad*, inclusief de stand van behandeling door de organen die een advies over de omzettingsmaatregelen moeten uitbrengen evenals de data van goedkeuring van de uit te brengen adviezen en van de genomen maatregelen;

4. indien er een inbreukprocedure ex artikel 169 of artikel 171 van het E.G.-Verdrag ingeleid werd:

a) de aard van de inbreuk;

b) de ministeriële departementen die het dossier opvolgen, met eventuele aanduiding van het in hoofdzaak verantwoordelijke departement;

c) het verloop van de procedure vanaf de datum van betekening (en eventueel de datum van ontvangst) van de eerste aanmaning tot de datum van betekening (en eventueel de datum van ontvangst) van de beëindiging van de procedure door seponering of afstand van instantie door de Commissie, met vermelding van de eventuele punten van geschil tussen België en de Commissie.

De bruikbaarheid van een dergelijk controle-instrument staat of valt uiteraard met de goede doorgang van informatie vanuit de Belgische Permanente Vertegenwoordiging, de ministeriële departementen en (voor die gevallen waarin een normatieve akte door middel van een wet of een decreet moet worden omgezet) vanuit de diensten van de Wetgevende Kamers en de Raden.

STEMMING

Het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden heeft dit verslag besproken op 23 juni 1994 en heeft het goedgekeurd bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Gaston GEENS.

De Voorzitter,
Wilfried MARTENS.

(1) De omzetting van Europese richtlijnen gebeurt vaak door middel van ontwerpen die ook nog andere aangelegenheden regelen en waarvan de titel geen enkele verwijzing naar de omgezette richtlijn(en) inhoudt, wat de identificatie bemoeilijkt.

ANNEXE I

Liste des procédures en cours contre la Belgique pour cause de non-transposition ou d'application inadéquate de directives européennes, communiquée par le ministre le 2 février 1994

BIJLAGE I

Lijst van de tegen België lopende inbreukprocedures wegens niet-omzetting of onjuiste toepassing van Europese richtlijnen, door de minister meegedeeld op 2 februari 1994

Département — Departement	Mises en demeure — Aanmaningen	Avis motivés — Met redenen omklede adviezen	Procédures devant la Cour de Justice — Procedures voor Hof van Justitie	Total — Totaal
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	16	5	—	21
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	10	4	2	16
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	8	3	—	11
Premier ministre. — <i>Eerste minister</i>	3	—	—	3
Communications. — <i>Verkeer</i>	3	—	3	6
Justice. — <i>Justitie</i>	4	1	—	5
Emploi et travail. — <i>Tewerkstelling en arbeid</i>	7	—	1	8
Belgacom	1	—	—	1
Finances. — <i>Financiën</i>	3	—	—	3
Communautés - Culture. — <i>Gemeenschappen - Cultuur</i>	1	1	—	2
Enseignement. — <i>Onderwijs</i>	1	1	—	2
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	1	—	—	1
Environnement. — <i>Leefmilieu</i>	13	6	6	25
Total. — <i>Totaal</i>	71	21	12	104

1. SANTE PUBLIQUE

1. Non-transposition

Mises en demeure

93/67/CEE. — Evaluation des risques pour l'homme et pour l'environnement des substances notifiées conformément à la directive 67/548/CEE.

Un arrêté royal est en préparation.

92/69/CEE. — Classification, emballage et étiquetage de substances dangereuses (17^e adaptation).

Plusieurs départements sont compétents.

92/48/CEE. — Règles minimales d'hygiène applicables aux produits de la pêche.

Un projet d'arrêté royal a été rédigé par l'Institut de contrôle vétérinaire.

92/32/CEE. — Classification, emballage et étiquetage de substances dangereuses.

Plusieurs départements (e.a. Environnement) sont compétents.

92/28/CEE (Livre blanc). — La publicité faite à l'égard des médicaments à usage humain.

Un projet de texte a été finalisé. Il doit ensuite être transmis au Conseil d'Etat.

91/659/CEE. — La mise sur le marché et l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses.

La Santé publique consulte les Affaires économiques.

1. VOLKSGEZONDHEID

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

93/67/EEG. — Beoordeling van risico's voor mens en milieu van stoffen die zijn aangegeven in richtlijn 67/548/EEG.

Men werkt aan koninklijk besluit.

92/69/EEG. — Indeling, verpakking en kenmerken van gevaarlijke stoffen (zeventiende aanpassing).

Verschillende departementen bevoegd.

92/48/EEG. — Minimale hygiënische voorschriften die van toepassing zijn op visserijproducten.

Ontwerp-koninklijk besluit werd opgemaakt door het Instituut voor veterinaire keuring.

92/32/EEG. — Indeling, verpakking en kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Verschillende departementen (o.a. leefmilieu) bevoegd.

92/28/EEG. — Reclame voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik (witboek).

Ontwerptekst klaar. Daarna Raad van State.

91/659/EEG. — Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten.

Volksgezondheid consulteert Economische Zaken.

91/410/CEE. — Classification, emballage et étiquetage de substances dangereuses.

Projet d'arrêté royal en phase de finalisation.

91/326/CEE. — Classification, emballage et étiquetage de substances dangereuses.

Un arrêté royal est en préparation par l'Emploi et le Travail.

91/325/CEE. — Classification, emballage et étiquetage de substances dangereuses.

Un projet d'arrêté royal a été signé par la Santé publique, ainsi que par l'Emploi et le Travail. Il se trouve actuellement chez le ministre des Classes moyennes.

91/321/CEE. — Préparations pour nourrissons et les préparations de suite.

Arrêté royal signé par le Roi le 27 septembre 1993.

88/490/CEE. — Classification, emballage et étiquetage de substances dangereuses.

Arrêté royal en préparation par l'Emploi et le Travail.

87/217/CEE. — Pollution d'amiante.

Arrêté royal du 14 octobre 1993 (*Moniteur belge* du 23 novembre 1993).

Mises en demeure (non-exécution d'arrêts)

85/584/CEE. — Reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie.

Projet de texte d'un arrêté ministériel au cabinet.

85/433/CEE. — Reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie.

Un arrêté royal se trouve au cabinet, un autre arrêté royal doit encore être transmis aux organismes consultatifs.

85/432/CEE (Livre blanc). — Reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie.

Pas encore O.K. pour toutes les professions.

Avis motivés

90/385/CEE (Livre blanc). — Dispositifs médicaux implantables actifs.

Un projet d'arrêté royal se trouve au cabinet.

90/167/CEE. — La préparation, la mise sur le marché et l'utilisation des aliments médicamenteux pour animaux.

Le Conseil d'Etat a été consulté. Maintenant, coordination entre la Santé publique et l'Agriculture.

89/677/CEE. — Substances et préparations dangereuses.

Les Affaires économiques sont responsables de la mise sur le marché.

89/381/CEE (Livre blanc). — Spécialités pharmaceutiques.

Un projet de loi se trouve au Parlement.

91/410/EEG. — Indeling, verpakking en kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Ontwerp-koninklijk besluit bijna klaar.

91/326/EEG. — Indeling, verpakking en kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Tewerkstelling en Arbeid werkt aan koninklijk besluit.

91/325/EEG. — Indeling, verpakking en kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Ontwerp-koninklijk besluit getekend door Volksgezondheid en Tewerkstelling en Arbeid. Bevindt zich nu bij minister van Middenstand.

91/321/EEG. — Volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding.

Koninklijk besluit op 27 september 1993 door de Koning ondertekend.

88/490/EEG. — Indeling, verpakking en kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Tewerkstelling en Arbeid werkt aan koninklijk besluit.

87/217/EEG. — Asbest.

Koninklijk besluit van 14 oktober 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1993).

Aanmaningen (niet-uitvoering arrest)

85/584/EEG. — Onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie.

Ontwerptekst ministerieel besluit bij kabinet.

85/433/EEG. — Onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie.

Een koninklijk besluit bij kabinet, ander koninklijk besluit moet nog naar adviesorganen.

85/432/EEG (Witboek). — Onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie.

Nog niet O.K. voor alle beroepen.

Met redenen omklede adviezen

90/385/EEG (Witboek). — Actieve implanteerbare medische hulpmiddelen.

Ontwerp-koninklijk besluit bij kabinet.

90/167/EEG. — Bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders met medicinale werking.

Advies Raad van State werd ingewonnen. Nu coördinatie tussen Volksgezondheid en Landbouw.

89/677/EEG. — Gevaarlijke substanties en preparaten.

Economische Zaken verantwoordelijk voor het in de handel brengen.

89/381/EEG (Witboek). — Farmaceutische specialiteiten.

Wetsontwerp in Parlement.

84/466/CEE. — Protection radiologique des personnes soumises à des examens et traitements médicaux.

Arrêté royal du 7 septembre 1993 (*Moniteur belge* du 15 janvier 1994).

2. Application inadéquate

Mise en demeure

92/26/A/CEE. — Médicaments à usage humain. Ordre des Pharmaciens.

A l'étude au cabinet.

2. AGRICULTURE

1. Non-transposition

Mises en demeure

93/51/CEE. — La circulation de certains végétaux, produits végétaux ou autres objets.

93/50/CEE. — Description de certains végétaux.

92/119/CEE. — Lutte contre certaines maladies animales.

Projet d'arrêté royal en préparation.

92/102/CEE. — Identification et registration des animaux.

Transposition partielle: pas encore pour toutes les espèces animales.

92/87/CEE. — Liste des principaux ingrédients pour la préparation d'aliments composés pour animaux.

On attend la réglementation communautaire.

92/66/CEE. — Lutte contre la maladie de Newcastle.

Projet d'arrêté royal en phase de finalisation.

92/40/CEE. — Mesures contre l'influenza aviaire.

Un projet d'arrêté royal se trouve chez le ministre du Budget. Il sera ensuite soumis à la signature du Roi.

91/628/CEE (Livre blanc). — Protection des animaux en cours de transport.

Un arrêté royal se trouve depuis longtemps au cabinet de la Justice.

91/414/CEE (Livre blanc). — Produits phytopharmaceutiques.

Un projet d'arrêté royal se trouve à la signature de l'Emploi et du Travail. Il sera ensuite transmis à la Santé publique.

86/609/CEE. — Protection des animaux utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques.

Arrêté royal du 14 novembre 1993 (*Moniteur belge* du 5 janvier 1994). Notification le 17 janvier 1994.

Avis motivés

91/688/CEE. — Problèmes sanitaires et police sanitaire lors de l'importation d'animaux, des espèces bovines, porcines, ovines et caprines, de viande fraîche en provenance des pays tiers.

Projet d'arrêté royal en préparation.

84/466/EEG. — Stralingsbescherming van personen die medisch worden onderzocht of behandeld.

Koninklijk besluit van 7 september 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1994).

2. Slechte toepassing

Aanmaning

92/26/A/EEG. — Geneesmiddelen voor menselijk gebruik. Orde van apothekers.

Ter studie bij kabinet.

2. LANDBOUW

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

93/51/EEG. — Verkeer van bepaalde planten en plantaardige producten.

93/50/EEG. — Omschrijving bepaalde planten.

92/119/EEG. — Bestrijding van bepaalde dierziekten.

Ontwerp-koninklijk besluit in voorbereiding.

92/102/EEG. — Identificatie en registratie van dieren.

Gedeeltelijk omgezet: nog niet voor alle diersoorten.

92/87/EEG. — Vaststelling van een niet-exclusieve lijst van de belangrijkste ingrediënten voor de bereiding van mengvoeders.

Wachten op communautaire regelgeving.

92/66/EEG. — Bestrijding ziekte van Newcastle.

Ontwerp-koninklijk besluit bijna klaar.

92/40/EEG. — Communautaire maatregelen voor de bestrijding van aviaire influenza.

Ontwerp-koninklijk besluit bij minister van Begroting. Daarna ter ondertekening aan de Koning voor te leggen.

91/628/EEG (Witboek). — Bescherming van dieren tijdens het vervoer.

Koninklijk besluit reeds lange tijd bij kabinet Justitie.

91/414/EEG (Witboek). — Gewasbeschermingsmiddelen.

Ontwerp-koninklijk besluit ter ondertekening bij Teverkstelling en Arbeid. Daarna naar Volksgezondheid.

86/609/EEG. — Bescherming van dieren die voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt.

Koninklijk besluit van 14 november 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1994). Meegedeeld op 17 januari 1994.

Met redenen omklede adviezen

91/688/EEG. — Gezondheidsvraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesprodukten uit derde landen.

Ontwerp-koninklijk besluit in voorbereiding.

91/687/CEE. — Mesures relatives à la peste porcine.

Projet d'arrêté royal en phase finale.

91/685/CEE. — Lutte contre la peste porcine classique.

Arrêté royal du 21 octobre 1993 (*Moniteur belge* du 23 octobre 1993).

91/27/CEE. — Mesures de protection contre l'introduction d'organismes nuisibles aux végétaux.

Projet d'arrêté royal auprès du service juridique.

Cour de Justice (arrêt)

90/506/CEE. — Mesures de protection contre l'introduction d'organismes nuisibles aux végétaux.

Projet d'arrêté royal auprès du service juridique.

90/490/CEE. — Mesures de protection contre l'introduction d'organismes nuisibles aux végétaux.

Projet d'arrêté royal auprès du service juridique.

3. AFFAIRES ECONOMIQUES

1. Non-transposition

Mises en demeure

92/42/CEE. — Exigences de rendement pour les nouvelles chaudières à eau chaude alimentées en combustibles liquides ou gazeux.

Les régions sont aussi concernées.

92/31/CEE. — Compatibilité électromagnétique.

Transmise au début de l'année passée aux ministres Coëme et Smet.

91/371/CEE. — Application de l'Accord entre la C.E.E. et la Confédération suisse concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie.

Le Conseil des Assurances travaille sur un texte.

91/269/CEE. — Matériel électrique utilisable en atmosphère explosive des mines grisouteuses.

Projet d'arrêté royal auprès du Conseil d'Etat.

90/314/CEE. — Voyages, vacances et circuits à forfait.

Une proposition de loi a été approuvée par le Sénat et se trouve actuellement à la Chambre.

90/232/CEE. — Assurances de la responsabilité civile — véhicules automoteurs.

Seul l'article 5 reste à transposer.

89/104/CEE (Livre blanc). — Marques.

Avis du Conseil d'Etat. La ratification du Protocole Benelux fait partie de la liste des projets de loi à traiter en priorité par le Parlement.

91/687/EEG. — Bepaalde maatregelen in verband met varkenspest.

Ontwerp-koninklijk besluit in eindfase.

91/685/EEG. — Gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest.

Koninklijk besluit van 21 oktober 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 1993).

91/27/EEG. — Beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen van voor planten schadelijke organismen.

Ontwerp-koninklijk besluit bij juridische dienst.

Hof van Justitie (arrest)

90/506/EEG. — Maatregelen tegen het binnenbrengen van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen.

Ontwerp-koninklijk besluit bij juridische dienst.

90/490/EEG. — Beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen.

Ontwerp-koninklijk besluit bij juridische dienst.

3. ECONOMISCHE ZAKEN

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

92/42/EEG. — Rendementseisen voor nieuwe olie- en gasgestookte centrale-verwarmingsketels.

Ook Gewesten zijn betrokken partij.

92/31/EEG. — Electromagnetische compatibiliteit.

Begin vorig jaar overgezonden aan ministers Coëme en Smet.

91/371/EEG. — Toepassing van de Overeenkomst tussen de EEG en de Zwitserse Bondsstaat betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche.

Raad voor Verzekeringswezen werkt aan tekst.

91/269/EEG. — Electrisch materieel voor gebruik in explosieve omgeving van mijngashoudende mijnen.

Ontwerp-koninklijk besluit bij Raad van State.

90/314/EEG. — Pakketreizen met inbegrip van vakantiepakketten en rondreispakketten.

Wetsvoorstel goedgekeurd door Senaat. Nu in Kamer.

90/232/EEG. — Verzekering tegen wettelijke aansprakelijkheid — motorrijtuigen.

Enkel artikel 5 moet nog omgezet worden.

89/104/EEG (Witboek). — Merkenrecht.

Advies Raad van State. Ratificatie Benelux-protocol maakt deel uit van lijst prioritair door het Parlement te behandelen wetsontwerpen.

Avis motivés

89/336/CEE (Livre blanc). — Compatibilité électromagnétique.

Transmise au début de l'année passée aux ministres Coëme et Smet. Pas encore de réponse.

89/106/CEE (Livre blanc). — Produits de construction.

Des propositions de textes de loi et d'arrêtés d'exécution sont en phase de finalisation par le service juridique.

85/577/CEE. — Protection des consommateurs dans le cas des contrats négociés en dehors des établissements commerciaux.

La Belgique doit adapter la législation existante.

2. Application inadéquate

Mise en demeure

83/189/CEE. — Cordons prolongateurs.

L'arrêté ministériel ne répondait pas à la procédure d'information.

4. PREMIER MINISTRE

1. Non-transposition

Mise en demeure

92/13/CEE (Livre blanc). — Procédures de passation des marchés opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, du transport et des télécommunications.

Concertation entre le Premier ministre et la Justice.

2. Application inadéquate

Mises en demeure

89/440/A/CEE. — Marchés publics de travaux: Sofibru.

Le Conseil d'Etat a annulé l'adjudication à Van Rijmenant.

71/305/K/CEE. — Marchés publics de travaux: Aquafin.

La modification des statuts d'Aquafin sera publiée prochainement au *Moniteur belge*.

5. COMMUNICATIONS

1. Non-transposition

Mises en demeure

93/59/CEE. — Mesures contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur.

Un projet d'arrêté royal est prêt. Sa publication au *Moniteur belge* est prévue pour avril 1994.

91/671/CEE. — Port obligatoire de la ceinture de sécurité dans les véhicules à moins de 3,5 tonnes.

Un projet d'arrêté royal a été soumis aux régions.

Met redenen omklede adviezen

89/336/EEG (Witboek). — Elektromagnetische compatibiliteit.

Begin vorig jaar overgezonden aan ministers Coëme en Smet. Nog geen antwoord.

89/106/EEG (Witboek). — Voor de bouw bestemde produkten.

Voorstellen van teksten van wet en uitvoeringsbesluiten worden afgewerkt door juridische dienst.

85/577/EEG. — Bescherming van de consument bij buiten verkoopsruimten gesloten overeenkomsten.

België moet bestaande wetgeving aanpassen.

2. Slechte toepassing

Aanmaning

83/189/EEG. — Verlengsnoeren.

Ministerieel besluit voldeed niet aan informatieprocedure.

4. EERSTE MINISTER

1. Niet-omzetting

Aanmaning

92/13/EEG (Witboek). — Procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie.

Overleg tussen Eerste minister en Justitie.

2. Slechte toepassing

Aanmaningen

89/440/A/EEG. — Openbare aanbestedingen van werken: Sofibru.

Raad van State annuleerde toewijzing aan Van Rijmenant.

71/305/K/EEG. — Overheidsopdrachten voor werken: Aquafin.

Statutenwijziging Aquafin zal eerlang in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden.

5. VERKEERSWEZEN

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

93/59/EEG. — Maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen.

Ontwerp-koninklijk besluit is klaar. Publikatie in het *Belgisch Staatsblad* is gepland voor april 1994.

91/671/EEG. — Verplicht gebruik van veiligheidsgordels in voertuigen van minder dan 3,5 ton.

Ontwerp-koninklijk besluit werd aan Gewesten voorgelegd.

Mise en demeure (non-exécution d'arrêt)

87/540/A/CEE. — Accès à la profession de transporteur de marchandises par voie navigable dans le domaine des transports nationaux.

Cour de Justice (en suspens)

88/599/CEE. — Harmonisation de dispositions en matière sociale concernant l'appareil de contrôle, règlement 3821/85/CEE.

Un projet d'arrêt royal se trouve au cabinet. Il sera ensuite transmis au Conseil d'Etat.

Cour de Justice (arrêts)

87/540/CEE. — Accès à la profession de transporteur de marchandises par voie navigable dans le domaine des transports nationaux.

Se trouve actuellement auprès du Conseil d'Etat. La procédure d'urgence a été demandée.

82/714/CEE. — Prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure.

Arrêté royal du 1^{er} juin 1993 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1993).

6. JUSTICE

1. Non-transposition

Mises en demeure

91/477/CEE (Livre blanc). — Contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes.

Plusieurs départements sont concernés.

91/250/CEE (Livre blanc). — Protection juridique des programmes d'ordinateur.

Une proposition de loi a été déposée au Parlement le 15 juin 1993.

89/667/CEE (Livre blanc). — Droit des sociétés concernant les sociétés à responsabilité limitée à un seul associé.

Une proposition de loi a été déposée au Parlement.

89/666/CEE (Livre blanc). — Publicité de succursales créées dans un Etat membre par certaines formes de sociétés relevant du droit d'un autre Etat.

Une proposition de loi a été déposée au Parlement. Seconde lecture devant la Commission du Droit commercial et économique.

Avis motivé

86/653/CEE (Livre blanc). — Agents commerciaux indépendants.

L'examen du projet de loi a été entamé par le Parlement le 4 octobre 1993.

Aanmaning (niet-uitvoering arrest)

87/540/A/EEG. — Toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal goederenverkeer over de binnenwateren.

Hof van Justitie (hangend)

88/599/EEG. — Harmonisatie van voorschriften van sociale aard en van reglement 3821/85/EEG inzake het controleapparaat.

Ontwerp-koninklijk besluit bevindt zich bij kabinet. Daarna Raad van State.

Hof van Justitie (arresten)

87/540/EEG. — Toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal goederenverkeer over de binnenwateren.

Bij Raad van State. Men vroeg spoedprocedure.

82/714/EEG. — Technische voorschriften voor binnenvaartschepen.

Koninklijk besluit van 1 juni 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1993).

6. JUSTITIE

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

91/477/EEG (Witboek). — Controle op de verwerving en het bezit van wapens.

Verschillende departementen zijn erbij betrokken.

91/250/EEG (Witboek). — Rechtsbescherming van computerprogramma's.

Wetsvoorstel ingediend bij Parlement op 15 juni 1993.

89/667/EEG (Witboek). — Vennootschapsrecht betreffende eenpersoonsvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid.

Wetsvoorstel ingediend bij Parlement.

89/666/EEG (Witboek). — Openbaarmakingsplicht voor in een Lid-Staat opgerichte bijkantoren, voor vennootschappen die onder het recht van een andere Staat vallen.

Wetsvoorstel ingediend bij Parlement. Tweede lezing bij Commissie voor Handels- en Economisch recht.

Met redenen omkleed advies

86/653/EEG (Witboek). — Zelfstandige handelsagenten.

Onderzoek wetsontwerp begon op 4 oktober 1993 in Parlement.

7. EMPLOI ET TRAVAIL

1. Non-transposition

Mises en demeure

91/383/CEE. — Mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé au travail des travailleurs ayant une relation de travail à durée déterminée ou une relation de travail intérimaire.

Un projet d'arrêté royal se trouve au cabinet.

91/173/CEE. — Emploi de certaines substances et préparations dangereuses.

Un projet d'arrêté royal a été rédigé par la Santé publique et a été transmis aux Affaires économiques. Pas encore de réaction.

90/394/CEE. — Protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents cancérogènes au travail.

90/269/CEE. — Prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à la manutention manuelle de charges comportant des risques dorso-lombaires pour les travailleurs.

Arrêté royal du 12 août 1993 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1993). A été notifié.

89/656/CEE. — Prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de protection individuelle.

Projet d'arrêté royal en préparation.

89/655/CEE. — Prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail.

Arrêté royal du 12 août 1993 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1993). A été notifié à la Représentation permanente.

2. Application inadéquate

Mise en demeure

86/378/CEE. — Egalité de traitement entre hommes et femmes dans les régimes professionnels de sécurité sociale.

Discussions au sein de la Commission suite à la jurisprudence comme, par exemple, l'arrêt Barber.

Cour de Justice (arrêt)

76/207/B/CEE. — Fixation de l'âge de la retraite différente pour les hommes et pour les femmes.

Le Conseil national du Travail se penche sur l'arrêt.

8. BELGACOM

1. Non-transposition

Mise en demeure

91/263/CEE (Livre blanc). — Equipements terminaux de télécommunication.

L'arrêté ministériel comprendra un code administratif. Cet arrêté ministériel devra être transmis au Conseil d'Etat.

7. TEWERKSTELLING EN ARBEID

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

91/383/EEG. — Maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk van de werknemers met arbeidsbetrekkingen voor bepaalde tijd of uitzendarbeid-betrekkingen.

Ontwerp-koninklijk besluit bij kabinet.

91/173/EEG. — Gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten.

Ontwerp-koninklijk besluit opgemaakt door Volksgezondheid. Doorgestuurd naar Economische Zaken. Nog geen reactie.

90/394/EEG. — Bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan kankerverwekkende stoffen op het werk.

90/269/EEG. — Voorschriften voor het manueel hanteren van lasten met gevaar voor rugletsels voor de werknemers.

Koninklijk besluit van 12 augustus 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1993). Werd meegedeeld.

89/656/EEG. — Minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen op het werk.

Ontwerp-koninklijk besluit in voorbereiding.

89/655/EEG. — Minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik van arbeidsmiddelen op het werk.

Koninklijk besluit van 12 augustus 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 23 september 1993). Werd meegedeeld aan de Permanente Vertegenwoordiging.

2. Slechte toepassing

Aanmaning

86/378/EEG. — Gelijke behandeling voor mannen en vrouwen in de ondernemings- en sectoriële regelingen inzake sociale zekerheid.

Discussie binnen de Commissie naar aanleiding van rechtspraak zoals bijvoorbeeld arrest-Barber.

Hof van Justitie (arrest)

76/207/B/EEG. — Verschillende pensioenleeftijd voor mannen en vrouwen.

Nationale Arbeidsraad buigt zich over arrest.

8. BELGACOM

1. Niet-omzetting

Aanmaning

91/263/EEG (Witboek). — Eindapparatuur voor telecommunicatie.

Ontwerp van administratieve code zal opgenomen worden in ministerieel besluit dat daarna nog naar de Raad van State moet.

9. FINANCES

1. Non-transposition

Mise en demeure

90/434/CEE. — Régime fiscal commun applicable aux fusions, scissions, apport d'actifs et échanges d'actions intéressant les sociétés.

Discussion politique. La directive suscite des problèmes dans plusieurs Etats membres.

2. Application inadéquate

Mises en demeure

77/388/A/CEE. — Mise hors-champ des ventes sur saisie.

Les finances se rallieront aux remarques de la Commission.

77/388/D/CEE. — Augmentation fictive des prorata bancaires.

On a répondu aux remarques de la Commission.

10. COMMUNAUTES — CULTURE

1. Non-transposition

Avis motivé

89/552/CEE (Livre blanc). — Activités de radiodiffusion télévisuelle.

Les Communautés flamande, francophone et germanophone n'ont pas encore transposé l'article 2. La Communauté flamande doit encore transposer en plus les articles 4, 5 et 22, la Communauté francophone les articles 14 et 15, alors que la Communauté germanophone n'a encore rien communiqué à la Commission.

2. Application inadéquate

Mise en demeure

89/552/A/CEE (Livre blanc). — L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française relatif à la publicité commerciale à la R.T.B.F.

On a répondu aux remarques de la Commission.

11. ENSEIGNEMENT

1. Non-transposition

Avis motivé

89/48/CEE (Livre blanc). — Reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de 3 ans.

Un projet de loi se trouve au Sénat.

2. Application inadéquate

Mise en demeure

85/384/A/CEE. — Reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture.

L'Ordre national des Architectes a modifié la lettre circulaire.

9. FINANCIEN

1. Niet-omzetting

Aanmaning

90/434/EEG. — Gemeenschappelijke fiscale regeling voor fusies, splitsingen, inbreng van activa en aandelenruil met betrekking tot vennootschappen.

Politieke discussie. Richtlijn roept bij verschillende lidstaten problemen op.

2. Slechte toepassing

Aanmaningen

77/388/A/EEG. — Niet-toepassing bij verkoop na beslag.

Financiën zal zich schikken naar bemerkingen Commissie.

77/388/D/EEG. — Fictieve verhoging van de bankprorata

Er werd geantwoord op bemerkingen Commissie.

10. GEMEENSCHAPPEN — CULTUUR

1. Niet-omzetting

Met redenen omkleed advies

89/552/EEG (Witboek). — Uitoefening van televisie-omroepactiviteiten.

Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap hebben artikel 2 nog niet omgezet. Daarnaast moet de Vlaamse Gemeenschap ook nog artikelen 4, 5 en 22 omzetten, de Franse Gemeenschap nog artikelen 14 en 15, terwijl de Duitstalige Gemeenschap nog helemaal niets aan de Commissie meedeelde.

2. Slechte toepassing

Aanmaning

89/552/A/EEG (Witboek). — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap inzake commerciële reclame op de R.T.B.F.

Er werd geantwoord op bemerkingen Commissie.

11. ONDERWIJS

1. Niet-omzetting

Met redenen omkleed advies

89/48/EEG (Witboek). — Algemeen stelsel van erkenning van hogere onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste 3 jaar worden afgesloten.

Wetsontwerp bij Senaat.

2. Slechte toepassing

Aanmaning

85/384/A/EEG. — Wederzijdse erkenning van diploma's en certificaten op het domein van de architectuur.

Nationale Orde van Architecten wijzigde omzendbrief.

12. INTERIEUR

Application inadéquate

Mise en demeure

68/360/A/CEE. — Arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

On a répondu aux remarques de la Commission.

13. ENVIRONNEMENT

1. Non-transposition

Mises en demeure

91/338/CEE. — Limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses.

Un arrêté royal est en préparation.

91/157/CEE. — Piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses.

Le pouvoir fédéral et les régions se partagent la compétence.

89/369/CEE. — Prévention de la pollution atmosphérique en provenance des installations nouvelles d'incinération des déchets municipaux.

La Région wallonne attend l'avis du Conseil d'Etat.

88/609/CEE. — Emissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion.

La Région wallonne doit encore transposer.

87/217/CEE. — Pollution d'amiante.

La Région wallonne doit encore transposer.

84/360/CEE. — Pollution atmosphérique en provenance des installations industrielles.

La Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne doivent encore transposer.

79/869/CEE. — Méthodes de mesure et la fréquence des échantillonnages et de l'analyse des eaux superficielles destinées à la production d'eau alimentaire.

La Région de Bruxelles-Capitale n'est pas concernée. La Région wallonne étudiera le texte de transposition de la Région flamande.

Mises en demeure (non-exécution d'arrêts)

85/339/CEE. — Emballages pour liquides alimentaires.

Une nouvelle directive qui remplacera l'actuelle est en préparation.

75/440/CEE. — Qualité des eaux de surface.

La désignation des zones pose un problème.

Avis motivés

91/339/CEE. — Limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses.

Un projet d'arrêté royal se trouve aux Affaires économiques.

12. BINNENLANDSE ZAKEN

Slechte toepassing

Aanmaning

68/360/A/EEG. — Koninklijk besluit van 8 oktober 1981 met betrekking tot toegang, verblijf, vestiging en verwijdering van vreemdelingen.

Er werd geantwoord op de bemerkingen van de Commissie.

13. LEEFMILIEU

1. Niet-omzetting

Aanmaningen

91/338/EEG. — Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde stoffen en preparaten.

Koninklijk besluit in voorbereiding.

91/157/EEG. — Batterijen en accu's die gevaarlijke stoffen bevatten.

Deels federale deels gewestelijke bevoegdheid.

69/369/EEG. — Voorkoming van door nieuwe installaties voor de verbranding van stedelijk afval veroorzaakte luchtverontreiniging.

Waals Gewest wacht op advies van de Raad van State.

88/609/EEG. — Luchtvervuiling grote stookinstallaties.

Enkel Waals Gewest moet nog omzetten.

87/217/EEG. — Asbestverontreiniging.

Enkel Waals Gewest moet nog omzetten.

84/360/EEG. — Luchtverontreiniging afkomstig van industriële installaties.

Brussels en Waals Gewest moeten nog omzetten.

79/869/EEG. — Meetmethodes en frequentie van bemonstering en analyse van het oppervlaktewater bestemd voor de productie van drinkwater.

Brussels Gewest niet betrokken. Het Waals Gewest zal Vlaamse omzettingstekst bekijken.

Aanmaningen (niet-uitvoering arrest)

85/339/EEG. — Verpakkingen voor vloeibare levensmiddelen.

Nieuwe richtlijn, waardoor deze achterhaald wordt, is in voorbereiding.

75/440/EEG. — Vereiste kwaliteit van het oppervlaktewater.

Probleem met aanduiding zones.

Met redenen omklede adviezen

91/339/EEG. — Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten.

Ontwerp-koninklijk besluit bij Economische Zaken.

90/667/CEE. — Elimination et transformation de déchets animaux.

Il se pose un problème de compétence juridique entre l'Agriculture et les trois régions.

85/337/CEE. — Evaluation de l'impact sur l'environnement.

Projet d'arrêté royal au niveau fédéral. La Région wallonne doit encore transposer.

Avis motivés (non-exécution d'arrêts)

79/409/CEE. — Conservation des oiseaux sauvages.

La Belgique insiste sur une concertation bilatérale avec la Commission.

78/319/CEE. — Déchets toxiques.

Un problème se pose quant aux formulaires accompagnant les transports de déchets.

Cour de Justice (arrêts)

86/278/CEE. — Boues d'épuration en agriculture.

L'Agriculture et la Région wallonne préparent ensemble un texte.

85/203/CEE. — Normes de qualité de l'air pour le dioxyde d'azote.

La Région flamande prépare un projet d'arrêté.

80/68/CEE. — Pollution des eaux souterraines.

La Région wallonne prépare un nouveau décret qui entrera en vigueur dès février.

2. Application inadéquate

Mises en demeure

80/778/A/CEE. — Qualité des eaux destinées à la consommation humaine.

Réponse détaillée de la Région flamande. La Commission ne semble pas être d'accord.

79/923/CEE. — Eaux conchyliennes.

A l'étude par O.V.A.M.

76/464/G/CEE. — Conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant des tanneries et mégisseries.

La Belgique a réfuté les arguments de la Commission.

76/464/C/CEE. — Substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique (programmes de réduction, liste II).

La Belgique a demandé des éclaircissements à la Commission.

Avis motivé

76/403/A/CEE. — Elimination des P.C.B. et P.C.T.

Un arrêté royal est en préparation.

Cour de Justice (en suspens)

86/278/A/CEE. — Boues d'épuration en agriculture.

O.K.

90/667/EEG. — Verwijdering en verwerking van dierlijke afvalfen.

Juridisch bevoegdheidsprobleem tussen Landbouw en de drie Gewesten.

85/337/EEG. — Milieu-effectbeoordeling.

Ontwerp-koninklijk besluit op federaal niveau. Ook Waals Gewest moet nog omzetten.

Met redenen omkleed advies (niet-uitvoering arrest)

79/409/EEG. — Behoud van de vogelstand.

België dringt aan op bilateraal overleg met Commissie.

78/319/EEG. — Gevaarlijke afvalstoffen.

Probleem inzake formulieren die voor afvaltransport vereist zijn.

Hof van Justitie (arresten)

86/278/EEG. — Zuiveringsslib in de landbouw.

Landbouw en Waals Gewest werken samen aan tekst.

85/203/EEG. — Luchtkwaliteitsnormen voor stikstofdioxide.

Vlaams Gewest bereidt ontwerpbesluit voor.

80/68/EEG. — Bescherming van grondwater tegen verontreiniging.

Waals Gewest werkt aan nieuw dekreet dat vanaf februari in werking zal treden.

2. Slechte toepassing

Aanmaningen

80/778/A/EEG. — Kwaliteit van water voor menselijk gebruik.

Omstandig antwoord Vlaams gewest. Commissie lijkt niet akkoord te gaan.

79/923/EEG. — Schelpdierwater.

In behandeling bij O.V.A.M.

76/464/G/EEG. — Sectoriële lozingsvoorwaarden voor de lozing van afvalwater van leer- en witlooierijen.

België weerlegde argumenten Commissie.

76/464/C/EEG. — Gevaarlijke stoffen in het aquatisch milieu (reductieprogramma's lijst II).

België vroeg de Commissie om verduidelijking.

Met redenen omkleed advies

76/403/A/EEG. — P.C.B.- en P.C.T.-verwijdering.

Koninklijk besluit in voorbereiding.

Hof van Justitie (hangend)

86/278/A/EEG. — Zuiveringsslib in de landbouw.

In orde.

Cour de Justice (arrêts)

76/403/CEE. — Elimination des P.C.B. et P.C.T.

O.V.A.M. y travaille.

75/442/C/CEE. — Déchets.

Un groupe de travail prépare un accord de coopération entre les trois régions.

Hof van Justitie (arresten)

76/403/EEG. — P.C.B.- en P.C.T.-verwijdering.

O.V.A.M. werkt eraan.

75/442/C/EEG. — Afvalstoffen.

Werkgroep bereidt samenwerkingsakkoord tussen de drie Gewesten voor.

ANNEXE II

Liste des directives du Livre blanc «Marché intérieur» à transposer — Situation au 18 mars 1994

BIJLAGE II

Lijst van de nog om te zetten richtlijnen uit het Witboek «Interne Markt» — Toestand op 18 maart 1994

	Non encore transposées — Date dépassée — Nog niet omgezet — Termijn verstreken	Non encore transposées — Date non dépassée — Nog niet omgezet — Binnen termijn	Total — Totaal
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	9	—	9
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	4	—	4
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	7	—	7
Finances. — <i>Financiën</i>	3	—	3
Justice. — <i>Justitie</i>	5	—	5
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	1	—	1
Communications + Entreprises publiques. — <i>Verkeer + Openbare bedrijven</i>	2	—	2
Premier ministre. — <i>Eerste minister</i>	3	—	3
Education. — <i>Onderwijs</i>	1	1	2
Communautés. — <i>Gemeenschappen</i>	1	—	1
Environnement. — <i>Leefmilieu</i>	1	—	1
Total. — <i>Totaal</i>	37	1	38

1. SANTE PUBLIQUE

85/432/CEE. — Reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie.

Date limite: 1^{er} octobre 1987.

Procédure: mise en demeure.

L'arrêté royal du 9 novembre 1992 ne couvre pas tous les domaines professionnels.

89/381/CEE. — Modification directives 65/65/CEE, 75/318/CEE et 75/319/CEE. Spécialités pharmaceutiques (sang, plasma).

Date limite: 1^{er} janvier 1992.

Procédure: avis circonstancié.

Loi — Un avant-projet de loi a été approuvé par le Conseil des ministres. Il a été transmis au Parlement pour examen.

90/385/CEE. — Dispositifs médicaux implantables actifs.

Date limite: 1^{er} juillet 1992.

Procédure: avis circonstancié.

Un projet d'arrêté royal se trouve au cabinet.

90/167/CEE. — La préparation, la mise sur le marché et l'utilisation des aliments médicamenteux pour animaux.

Date limite: 1^{er} octobre 1991.

Procédure: Cour de justice.

Le Conseil d'Etat a émis un avis sur deux projets d'arrêté royal.

1. VOLKSGEZONDHEID

85/432/EEG. — Erkenning van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie.

Uiterste datum: 1 oktober 1987.

Procedure: aanmaning.

Koninklijk besluit van 9 november 1992 bestrijkt niet alle beroepsdomeinen.

89/381/EEG. — Bloedderivaten. Wijziging richtlijnen 65/65/EEG, 75/318/EEG en 75/319/EEG.

Uiterste datum: 1 januari 1992.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Wet — Voorontwerp van wet goedgekeurd op Ministerraad. Doorgestuurd voor behandeling in het Parlement.

90/385/EEG. — Actieve implanteerbare medische hulpmiddelen.

Uiterste datum: 1 juli 1992.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Ontwerp-koninklijk besluit bevindt zich op kabinet.

90/167/EEG. — Bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders met medicinale werking.

Uiterste datum: 1 oktober 1991.

Procedure: Hof van Justitie.

Raad van State bracht advies uit over twee ontwerp-koninklijke besluiten.

92/3/Euratom. — Supervision déchets radioactifs.

Date limite: 1^{er} janvier 1994.

Procédure: —.

La Commission a établi un formulaire uniforme. Celui-ci sert maintenant de base. Il y a concertation entre le service compétent et la Commission.

92/28/CEE. — Publicité pour les médicaments.

Date limite: 1^{er} janvier 1993.

Procédure: mise en demeure.

Arrêté royal signé le 11 janvier 1993 (*Moniteur belge* du 30 janvier 1993), mais il ne s'agit que d'une transposition partielle (transposition de l'art. 11). Le projet de texte est en voie de finalisation et sera ensuite transmis pour avis au Conseil d'Etat.

92/110/CEE. — Exigences de production et échanges de viandes hachées, de viandes en morceaux de moins de 100 grammes et de préparations de viandes.

Date limite: 31 décembre 1993.

Procédure: —.

Arrêts royaux du 19 août 1992 (*Moniteur belge* du 20 août 1992) et du 30 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1992).

92/116/CEE. — Des problèmes sanitaires en matière d'échanges de viandes fraîches de volaille.

Date limite: 1^{er} janvier 1994.

Procédure: mise en demeure.

Un projet d'arrêté royal est en préparation.

92/120/CEE. — Règles sanitaires pour la production et la commercialisation de certains produits d'origine animale.

Date limite: 1^{er} janvier 1994.

Procédure: —.

2. AGRICULTURE

91/414/CEE. — Produits phytopharmaceutiques.

Date limite: 15 juillet 1993.

Procédure: mise en demeure.

Projet d'arrêté royal à la signature du ministre de l'Agriculture; co-signature des ministres de l'Emploi et du Travail, et de la Santé publique.

91/683/CEE. — Organismes nuisibles aux végétaux.

Date limite: 1^{er} juin 1993.

Procédure: —.

Le projet d'arrêté royal est actuellement au cabinet du ministre des Finances.

92/46/CEE et 92/47/CEE. — Règles sanitaires pour la production et la mise sur le marché de lait et de produits à base de lait.

Date limite: 1^{er} janvier 1994.

Procédure: mise en demeure.

92/3/Euratom. — Toezicht radio-actieve afvalstoffen.

Uiterste datum: 1 januari 1994.

Procedure: —.

Commissie legde uniform formulier vast. Dit geldt nu als uitgangspunt. Er is overleg tussen de bevoegde dienst en de Commissie.

92/28/EEG. — Publiciteit geneesmiddelen.

Uiterste datum: 1 januari 1993.

Procedure: aanmaning.

Koninklijk besluit getekend op 11 januari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1993), maar dit is slechts een gedeeltelijke omzetting (omzetting van art. 11). Ontwerptekst is bijna klaar en wordt daarna voor advies overgezonden aan de Raad van State.

92/110/EEG. — Eisen produktie en handelsverkeer in gehakt, vlees in stukken van minder dan 100 gram en vleesbereidingen.

Uiterste datum: 31 december 1993.

Procedure: —.

Koninklijke besluiten van 19 augustus 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1992) en van 30 december 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992).

92/116/EEG. — Gezondheidsvraagstukken op het gebied van handelsverkeer in vers vlees van pluimvee.

Uiterste datum: 1 januari 1994.

Procedure: aanmaning.

Ontwerp-koninklijk besluit in voorbereiding.

92/120/EEG. — Gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van bepaalde produkten van dierlijke oorsprong.

Uiterste datum: 1 januari 1994.

Procedure: —.

2. LANDBOUW

91/414/EEG. — Gewasbeschermingsmaatregelen.

Uiterste datum: 15 juli 1993.

Procedure: aanmaning.

Ontwerp-koninklijk besluit ter ondertekening bij de minister van Landbouw; medeondertekening door de ministers van Arbeid en Tewerkstelling en Volksgezondheid.

91/683/EEG. — Schadelijke organismen voor planten.

Uiterste datum: 1 juni 1993.

Procedure: —.

Het ontwerp-koninklijk besluit ligt momenteel op het kabinet van de minister van Financiën.

92/46/EEG en 92/47/EEG. — Gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van melk en melkprodukten.

Uiterste datum: 1 januari 1994.

Procedure: aanmaning.

Une partie de ces directives relève de la compétence exclusive de l'Agriculture (arrêtés royaux du 10 mars 1993 et du 6 octobre 1993). Pour une autre partie, l'Agriculture et la Santé publique se partagent la compétence. Un projet d'arrêté royal existe déjà, mais fait actuellement l'objet d'une étude de l'Inspection des denrées alimentaires.

3. AFFAIRES ECONOMIQUES

89/104/CEE. — Marques.

Date limite: 31 décembre 1992.

Procédure: mise en demeure.

Loi — Les Affaires étrangères ont transmis le texte du protocole Benelux au Conseil des ministres. Celui-ci a donné son accord et a transmis le texte au Parlement où il a été inscrit dans la liste des projets de loi prioritaires. Le texte a également été transmis pour avis au Conseil d'Etat.

89/106/CEE. — Les produits de construction.

Date limite: 27 juin 1991.

Procédure: avis circonstancié.

Loi — Des projets de textes de loi et d'arrêtés d'exécution ont été finalisés par le Service juridique du Ministère des Communications et de l'Infrastructure qui est également concerné.

89/336/CEE. — Compatibilité électromagnétique.

Date limite: 1^{er} juillet 1991.

Procédure: avis circonstancié.

Un projet d'arrêté royal global a été rédigé, mais doit encore être transmis aux organismes consultatifs. Le dossier n'a pas progressé depuis fin 1992.

90/232/CEE. — Assurance de la responsabilité civile — véhicules automoteurs.

Date limite: 31 décembre 1992.

Procédure: mise en demeure.

Il ne reste que l'article 5 à transposer. Une concertation avec les Communications est en cours.

91/674/CEE. — Comptes annuels et comptes consolidés des entreprises.

Date limite: 1^{er} janvier 1994.

Procédure: mise en demeure.

Projet transmis pour consultation à la Commission des Assurances.

92/49/CEE. — Assurances directes.

Date limite: 31 décembre 1993.

Procédure: mise en demeure.

Les textes de transposition sont en préparation par la Commission des Assurances.

92/96/CEE. — Assurance directe sur la vie.

Date limite: 31 décembre 1993.

Procédure: mise en demeure.

Les textes de transposition sont en préparation par la Commission des Assurances.

Een deel van de richtlijnen is de exclusieve bevoegdheid van Landbouw (koninklijke besluiten van 10 maart 1993 en 6 oktober 1993), een ander deel is gemengde bevoegdheid Landbouw-Volksgezondheid. Ontwerp-koninklijk besluit bestaat en ligt ter studie bij de Eetwareninspectie.

3. ECONOMISCHE ZAKEN

89/104/EEG. — Merkenrecht.

Uiterste datum: 31 december 1992.

Procedure: aanmaning.

Wet — Buitenlandse Zaken zond tekst van Benelux-protocol over aan Ministerraad, die fiat gaf en doorstuurde naar Parlement, waar het op de lijst van prioritair te behandelen wetsontwerpen staat. De tekst werd ook voor advies overgezonden aan de Raad van State.

89/106/EEG. — Voor de bouw bestemde produkten.

Uiterste datum: 27 juni 1991.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Wet — Voorstellen van teksten voor wet en uitvoeringsbesluiten werden uitgewerkt door de rechtskundige dienst van het ministerie van Verkeer en Infrastructuur dat ook bij de zaak betrokken is.

89/336/EEG. — Electromagnetische compatibiliteit.

Uiterste datum: 1 juli 1991.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Globaal ontwerp-koninklijk besluit werd opgesteld, maar moet nog naar de adviesorganen. Geen vooruitgang in dossier sinds eind 1992.

90/232/EEG. — Verzekering tegen wettelijke aansprakelijkheid — motorrijtuigen.

Uiterste datum: 31 december 1992.

Procedure: aanmaning.

Enkel artikel 5 moet nog omgezet worden. Overleg met Verkeerswezen.

91/674/EEG. — Jaarrekening verzekeringsmaatschappijen.

Uiterste datum: 1 januari 1994.

Procedure: aanmaning.

Ontwerp voor consultatie overgemaakt aan de Commissie voor verzekeringen.

92/49/EEG. — Directe levensverzekeringsbedrijf.

Uiterste datum: 31 december 1993.

Procedure: aanmaning.

Commissie voor verzekeringen bereidt omzettingsteksten voor.

92/96/EEG. — Directe levensverzekeringsbedrijf.

Uiterste datum: 31 december 1993.

Procedure: aanmaning.

Commissie voor verzekeringen bereidt omzettingsteksten voor.

4. FINANCES

89/298/CEE. — Prospectus-valeurs mobilières.

Date limite: 17 avril 1991.

Procédure: —.

Loi — Transposée en majeure partie.

90/434/CEE. — Régime fiscal commun applicable aux fusions, scissions.

Date limite: 1^{er} janvier 1992.

Procédure: mise en demeure.

Loi — La directive comprend 3 volets: 2 de ceux-ci ont été transposés; il y a confusion à propos de la transposition du volet « fusions-scissions ». Selon la Commission, l'application de cette directive nécessiterait l'adoption de 2 directives supplémentaires.

92/121/CEE. — La surveillance et le contrôle des grands risques des établissements de crédit.

Date limite: 1^{er} janvier 1994.

Procédure: mise en demeure.

Arrêté royal de la Commission bancaire et financière transmis pour avis à la Banque Nationale.

5. JUSTICE

86/653/CEE. — Agents commerciaux indépendants.

Date limite: 1^{er} octobre 1990.

Procédure: avis circonstancié.

Loi — Le projet de loi fait l'objet d'une discussion au Sénat (groupe de travail justice-économie) depuis le 4 octobre 1993.

89/666/CEE. — Publicité des succursales créées dans un Etat membre par certaines formes de société relevant du droit d'un autre Etat.

Date limite: 1^{er} janvier 1992.

Procédure: mise en demeure.

Loi — La transposition présente deux aspects:

— l'aspect « droit des sociétés »: modification de la loi des sociétés par la Justice (art. 198). Le projet de loi se trouve, depuis septembre, en deuxième lecture à la Commission du Droit commercial de la Chambre.

— l'aspect « comptabilité »: modification réalisée par les Affaires économiques (arrêté royal du 30 décembre 1991).

89/667/CEE. — Droit des sociétés concernant les sociétés à responsabilité limitée à un seul associé.

Date limite: 1^{er} janvier 1992.

Procédure: mise en demeure.

Loi — Le projet de loi se trouve, depuis septembre, en deuxième lecture à la Commission du Droit commercial de la Chambre.

91/477/CEE. — Contrôle sur l'acquisition et la détention d'armes.

Date limite: 1^{er} janvier 1993.

Procédure: mise en demeure.

Loi — Transposition partielle par l'arrêté royal du 18 janvier 1993 (*Moniteur belge* du 4 février 1993) et la loi du 30 janvier

4. FINANCIEN

89/298/EEG. — Prospectus effectenbeurs.

Uiterste datum: 17 april 1991.

Procedure: —.

Wet — Grotendeels omgezet.

90/434/EEG. — Fiscale regeling fusies en splitsingen.

Uiterste datum: 1 januari 1992.

Procedure: aanmaning.

Wet — Twee van de drie luiken zijn omgezet. Over gedeelte « fusies-splitsingen » heerst onduidelijkheid. Volgens de Commissie zou de toepassing van deze richtlijnen de goedkeuring van twee bijkomende richtlijnen vergen.

92/121/EEG. — Toezicht op en beheersing van grote risico's kredietinstellingen.

Uiterste datum: 1 januari 1994.

Procedure: aanmaning.

Koninklijk besluit van Commissie voor Bank- en Financieuzen voor advies bij de Nationale Bank.

5. JUSTITIE

86/653/EEG. — Zelfstandige handelsagenten.

Uiterste datum: 1 oktober 1990.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Wet — Wetsontwerp wordt sinds 4 oktober 1993 besproken in de Senaat (werkgroep justitie-economie).

89/666/EEG. — Openbaarmakingsplicht voor in een Lid-Staat opgerichte bijkantoren, voor vennootschappen die onder het recht van een andere Staat vallen.

Uiterste datum: 1 januari 1992.

Procedure: aanmaning.

Wet — De omzetting behelst twee aspecten:

— Aspect « vennootschapsrecht »: aanpassing van de vennootschapswet door Justitie (art. 198). Wetsontwerp sinds september in tweede lezing bij de Commissie Handelsrecht van de Kamer.

— Aspect « boekhouding »: aanpassing door Economische Zaken is gebeurd (koninklijk besluit van 30 december 1991).

89/667/EEG. — Vennootschapsrecht eenpersoonsvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid.

Uiterste datum: 1 januari 1992.

Procedure: aanmaning.

Wet — Wetsontwerp sinds september in tweede lezing bij Commissie Handelsrecht van de Kamer.

91/477/EEG. — Controle op de verwerving en het bezit van wapens.

Uiterste datum: 1 januari 1993.

Procedure: aanmaning.

Wet — Gedeeltelijk omgezet door koninklijk besluit van 18 januari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1993) en wet

1991 (*Moniteur belge* du 21 septembre 1991). La Justice prépare un texte concernant notamment les aspects administratifs. Un groupe de travail interministériel a été établi pour la mise en œuvre de dispositions spécifiques de la directive. L'aspect commercial relève des Affaires économiques.

91/250/CEE. — Protection juridique des programmes d'ordinateur.

Date limite: 1^{er} janvier 1993.

Procédure: mise en demeure.

Loi — Un projet de loi a été déposé au Parlement le 15 juin 1993.

6. INTERIEUR

93/96/CEE. — Droit de séjour des étudiants.

Date limite: 31 décembre 1993.

Procédure: mise en demeure.

Le Service d'Etudes du Service des Etrangers prépare deux projets d'arrêtés royaux. Ceux-ci seront ensuite transmis au Conseil d'Etat.

7. COMMUNICATIONS ET ENTREPRISES PUBLIQUES

91/263/CEE. — Homologation d'équipements terminaux de télécommunications.

Date limite: 6 novembre 1992.

Procédure: avis circonstancié.

Loi — Un groupe de travail a été établi. Il examinera sous peu un texte provisoire de transposition. La loi de 1979 doit être modifiée. Elle fera partie d'une loi-programme.

92/97/CEE. — Niveau sonore admissible et dispositif d'échappement des véhicules à moteur.

Date limite: 1^{er} juillet 1993.

Procédure: —.

Un arrêté royal global sera probablement publié vers la fin du mois de mars 1994.

8. PREMIER MINISTRE

92/13/CEE et 90/531/CEE. — Marchés publics dans les secteurs eau, énergie, transports et télécommunications.

Date limite: 1^{er} janvier 1993.

Procédure: mise en demeure.

Loi — Loi du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1994). Restent à préparer: les arrêtés d'exécution et une modification du Code judiciaire.

92/50/CEE. — Marchés publics de services.

Date limite: 1^{er} juillet 1993.

Procédure: —.

Loi — Loi du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1994). Les arrêtés d'exécution sont en préparation.

van 30 januari 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 21 september 1991). Justitie bereidt tekst voor betreffende onder andere administratieve aspecten. Een interministeriële werkgroep werd samengesteld om specifieke bepalingen van de richtlijn uit te voeren. Commercieel aspect ressorteert onder de bevoegdheid van Economische Zaken.

91/250/EEG. — Rechtsbescherming van computerprogramma's.

Uiterste datum: 1 januari 1993.

Procedure: aanmaning.

Wet — Wetsvoorstel werd bij Parlement ingediend op 15 juni 1993.

6. BINNENLANDSE ZAKEN

93/96/EEG. — Verblijfsrecht van studenten.

Uiterste datum: 31 december 1993.

Procedure: aanmaning.

Studiedienst van Vreemdelingenzaken bereidt twee ontwerp-koninklijke besluiten voor. Daarna Raad van State.

7. VERKEERSWEZEN EN OPENBARE BEDRIJVEN

91/263/EEG. — Eindapparatuur voor telecommunicatie.

Uiterste datum: 6 november 1992.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Wet — Er werd een werkgroep opgericht die binnenkort een voorlopige omzettingstekst zal onderzoeken. Wet van 1979 dient gewijzigd. Wordt deel van programmawet.

92/97/EEG. — Toegestaan geluidsniveau en de uitlaatinrichting van motorvoertuigen.

Uiterste datum: 1 juli 1993.

Procedure: —.

Globaal koninklijk besluit wordt waarschijnlijk tegen einde maart 1994 gepubliceerd.

8. EERSTE MINISTER

92/13/EEG en 90/531/EEG. — Plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie.

Uiterste datum: 1 januari 1993.

Procedure: aanmaning.

Wet — Wet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1994). Nog te doen: uitvoeringsbesluiten en wijziging Gerechtelijk Wetboek.

92/50/EEG. — Overheidsopdrachten voor diensten.

Uiterste datum: 1 juli 1993.

Procedure: —.

Wet — Wet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1994). Uitvoeringsbesluiten zijn in voorbereiding.

9. ENSEIGNEMENT

89/48/CEE. — Reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de 3 ans.

Date limite: 1^{er} janvier 1991.

Procédure: avis circonstancié.

Loi — Un projet de loi a été approuvé par le Sénat et par la Chambre. Des décrets complémentaires des Communautés sont requis. La Commission a communiqué officieusement qu'une procédure sera introduite devant la Cour de justice.

92/51/CEE. — Reconnaissance des formations professionnelles complémentaire à la directive 89/48/CEE.

Date limite: 18 juin 1994.

Procédure: —.

Le projet de loi transposant la directive 89/48/CEE servira de base.

10. COMMUNAUTES

89/552/CEE. — Activités de radio-diffusion télévisuelle.

Date limite: 3 octobre 1991.

Procédure: avis circonstancié.

Communauté flamande: un nouveau projet de décret existe.

Communauté française: les articles 2, 14 et 15 restent à transposer.

Communauté germanophone: jusqu'à présent, la Commission n'a reçu aucune information.

11. ENVIRONNEMENT

90/667/CEE. — Elimination de déchets en provenance d'animaux.

Date limite: 31 décembre 1991.

Procédure: avis circonstancié.

Le Conseil d'Etat a émis l'avis que les produits animaux qui seront utilisés comme matières premières dans les processus de production ne constituent pas de déchets et que, dès lors, ils ne relèvent pas de la compétence des régions. Dans le cadre de la loi spéciale du 16 juillet 1993, la gestion des déchets (élimination et valorisation) relève de la compétence des régions.

Région wallonne: un projet a été approuvé par l'Exécutif en première lecture le 19 novembre 1992. Avis du Conseil d'Etat. Et maintenant?

Région flamande: la transposition a été effectuée par VLAREM II.

L'Agriculture a transposé, pour ce qui concerne sa compétence, par arrêté royal du 16 décembre 1992.

9. ONDERWIJS

89/48/EEG. — Algemeen stelsel van erkenning van hogere onderwijsdiploma's — beroepsopleidingen van ten minste drie jaar.

Uiterste datum: 1 januari 1991.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Wet — Wetsontwerp werd goedgekeurd in Kamer en Senaat. Aanvullende gemeenschapsdecreten zijn nog noodzakelijk. Officiële mededeling van de Commissie dat procedure voor het Hof van Justitie zal ingeleid worden.

92/51/EEG. — Erkenning beroepsopleidingen — Aanvulling richtlijn 89/48/EEG.

Uiterste datum: 18 juni 1994.

Procedure: —.

Wetsontwerp dat 89/48/EEG omzet zal als basis dienen.

10. GEMEENSCHAPPEN

89/552/EEG. — Uitoefening van televisie-omroepactiviteiten.

Uiterste datum: 3 oktober 1991.

Procedure: met redenen omkleed advies.

Vlaamse Gemeenschap: nieuw ontwerpdecreet bestaat.

Franse Gemeenschap: artikels 2, 14 en 15 moeten nog omgezet worden.

Duitse Gemeenschap: de Commissie ontving nog geen enkele informatie.

11. LEEFMILIEU

90/667/EEG. — Verwijdering van dierlijke afval.

Uiterste datum: 31 december 1991.

Procedure: met redenen omkleed advies.

De Raad van State heeft advies uitgebracht dat dierlijke producten die verwerkt zullen worden als grondstof in productieprocessen geen afval zijn en dus niet onder de bevoegdheid van de Gewesten vallen. In het kader van de speciale wet van 16 juli 1993 wordt bepaald dat het beheer van afvalstoffen (verwijdering en verwerking) een regionale bevoegdheid is.

Waals Gewest: ontwerp door Gewestregering in eerste lezing goedgekeurd op 19 november 1992. Advies van de Raad van State. Wat nu?

Vlaams Gewest: omgezet via VLAREM II.

Landbouw zette, wat zijn bevoegdheid betreft, om bij koninklijk besluit van 16 december 1992.

ANNEXE III

Données relatives à la transposition des mesures du Livre blanc concernant le marché intérieur que la Commission européenne a communiquées, le 10 mars 1994, au Conseil « Marché intérieur »

*A. Etat de transposition des mesures
du Livre blanc*

Situation par Etat membre au 8 mars 1994

Nombre total de mesures en vigueur: 264

Nombres de mesures appelant des mesures nationales
de transposition: 230

BIJLAGE III

Gegevens betreffende de omzetting van de maatregelen uit het Witboek Interne Markt die de Europese Commissie op 10 maart 1994 aan de Raad Interne Markt heeft meegedeeld

*A. Stand van de omzetting
van de Witboek-maatregelen*

Toestand per lidstaat op 8 maart 1994

Totaal aantal in werking getreden maatregelen: 264

Aantal maatregelen die nationale
omzettingsmaatregelen vereisen: 230

Pays — Land	Sans objet — Niet-toepasselijk	Dérégations — Afwijkingen	Transposées — Omgezet	Non transposées — Niet- omgezet	Pourcentage de transposition — Omzettings- percentage	Classement — Rangschikking
Belgique. — België	6	0	189	35	84,4	7
Danemark. — Denemarken	7	0	210	13	94,2	1
Allemagne. — Duitsland	6	0	182	42	81,3	11
Grèce. — Griekenland	5	2	179	44	80,3	12
Espagne. — Spanje	3	2	191	34	84,9	6
France. — Frankrijk	5	0	190	35	84,4	7
Irlande. — Ierland	6	0	183	41	81,7	10
Italie. — Italië	4	0	195	31	86,3	5
Luxembourg. — Luxemburg	8	0	192	30	86,5	4
Pays-Bas. — Nederland	6	0	189	35	84,4	7
Portugal. — Portugal	2	2	198	28	87,6	3
Royaume-Uni. — Verenigd Konink- rijk	6	0	200	24	89,3	2

Pourcentage de transposition =

$100 \times \text{nombre de mesures transposées}$

$230 - (\text{nombre de mesures sans objet} + \text{nombre de mesures pour lesquelles une dérogation a été accordée})$

Omzettingspercentage =

$100 \times \text{aantal omgezette maatregelen}$

$230 - (\text{aantal niet-toepasselijke maatregelen} + \text{aantal maatregelen waarvoor een afwijking werd toegestaan})$

B. Mesures (en vigueur ou pas) qui, d'après la Commission, n'avaient pas encore été transposées par la Belgique à la date du 8 mars 1994

A. Frontières physiques

- Contrôles divers: directive 92/3 (Euratom)
- Contrôles vétérinaires et phytosanitaires: directives 90/167, 91/414, 91/628, 91/683, 92/47, 92/110, 92/116 et 92/120
- Contrôle des personnes: directive 91/477

B. Frontières techniques

- Nouvelle approche pour l'harmonisation technique: directives 89/336 et 90/385
- Véhicules à moteur: directive 92/97
- Produits pharmaceutiques: directives 89/381 et 92/28
- Construction et produits de construction: directive 89/106
- Marchés publics: directives 92/13, 92/50 et 92/531
- Libre circulation des travailleurs et des membres des professions libérales: directives 85/432, 86/653, 89/48, 92/51 (entrée en vigueur: 18 juin 1994) et 93/96
- Banques: directive 92/121
- Assurances: directives 90/232, 91/674, 92/49 et 92/96
- Valeurs mobilières: directive 89/298
- Nouvelles technologies et services: directives 89/552 et 91/263
- Droit des sociétés: directives 89/666 et 89/667
- Propriété intellectuelle et industrielle: directives 89/104 et 91/250.

B. Maatregelen (al dan niet reeds in werking getreden) die volgens de Commissie op 8 maart 1994 nog niet door België waren omgezet

A. Materiële grenzen

- Diverse controles: richtlijn 92/3 (Euratom)
- Veterinaire en fytosanitaire controles: richtlijnen 90/167, 91/414, 91/628, 91/683, 92/47, 92/110, 92/116 en 92/120
- Personencontrole: richtlijn 91/477

B. Technische grenzen

- Nieuwe aanpak van de technische harmonisatie: richtlijnen 89/336 en 90/385
- Motorvoertuigen: richtlijn 92/97
- Farmaceutische produkten: richtlijnen 89/381 en 92/28
- Bouw en voor de bouw bestemde produkten: richtlijn 89/106
- Overheidsopdrachten: richtlijnen 92/13, 92/50 en 92/531
- Vrij verkeer van werknemers en van beoefenaars van vrije beroepen: richtlijnen 85/432, 86/653, 89/48, 92/51 (inwerking-treding op 18 juni 1994) en 93/96
- Banken: richtlijn 92/121
- Verzekeringen: richtlijnen 90/232, 91/674, 92/49 en 92/96
- Effecten: richtlijn 89/298
- Nieuwe technologieën en diensten: richtlijnen 89/552 en 91/263
- Vennootschapsrecht: richtlijnen 89/666 en 89/667
- Intellectuele en industriële eigendom: richtlijnen 89/104 en 91/250.

ANNEXE IV

Données relatives à la transposition des mesures du Livre blanc concernant le Marché intérieur que la Commission européenne a communiquées, le 16 juin 1994, au Conseil « Marché intérieur »

*A. Etat de transposition des mesures
du Livre blanc*

Situation par Etat membre au 3 juin 1994

Nombre total de mesures en vigueur: 265

Nombre de mesures appelant des mesures nationales
de transposition: 230

BIJLAGE IV

Gegevens betreffende de omzetting van de maatregelen uit het Witboek Interne Markt die de Europese Commissie op 16 juni 1994 aan de Raad Interne Markt heeft meegedeeld

*A. Stand van de omzetting
van de Witboek-maatregelen*

Toestand per lidstaat op 3 juni 1994

Totaal aantal in werking getreden maatregelen: 265

Aantal maatregelen die nationale
omzettingsmaatregelen vereisen: 230

Pays Land	Sans objet Niet-toepasselijk	Dérogations Afwijkingen	Transposées Omgezet	Non transposées Niet-omgezet	Pourcentage de transposition Omzettings- percentage	Classement Rangschikking
Belgique. — België	6	0	197	27	87,9	8
Danemark. — Denemarken	7	0	214	9	96,0	1
Allemagne. — Duitsland	6	0	188	36	83,9	10
Grèce. — Griekenland	5	2	183	40	82,1	11
Espagne. — Spanje	3	2	201	24	89,3	5
France. — Frankrijk	5	0	197	28	87,6	9
Irlande. — Ierland	6	0	183	41	81,7	12
Italie. — Italië	5	0	202	23	89,8	4
Luxembourg. — Luxemburg	8	0	198	24	89,2	7
Pays-Bas. — Nederland	6	0	202	22	90,2	3
Portugal. — Portugal	2	2	207	19	91,6	2
Royaume-Uni. — Verenigd Konink- rijk	6	0	200	24	89,3	5

Pourcentage de transposition =

$100 \times \text{nombre de mesures transposées}$

$230 - (\text{nombre de mesures sans objet} + \text{nombre de mesures pour lesquelles une dérogation a été accordée})$

Omzettingspercentage =

$100 \times \text{aantal omgezette maatregelen}$

$230 - (\text{aantal niet-toepasselijke maatregelen} + \text{aantal maatregelen waarvoor een afwijking werd toegestaan})$

B. Nombre de mesures en vigueur qui, d'après la Commission, n'avaient pas encore été transposées par la Belgique à la date du 3 juin 1994 — Classification par domaines

La Commission n'a pas communiqué de quelles directives il s'agissait, mais seulement donné leur nombre. Nous mentionnons entre parenthèses le nombre de directives déjà en vigueur dans chaque domaine et qui, d'après l'annexe III.B ci-dessus, n'avaient pas encore été transposées par notre pays au 8 mars 1994.

A. Frontières physiques

- Contrôles divers: 1 (1);
- Contrôles vétérinaires et phytosanitaires: 5 (8);
- Contrôle des personnes: 1 (1).

B. Frontières techniques

- Nouvelle approche pour l'harmonisation technique: 2 (2);
- Véhicules à moteur: 1 (1);
- Produits pharmaceutiques: 2 (2);
- Construction et produits de construction: 1 (1);
- Marchés publics: 1 (3);
- Libre circulation des travailleurs et des membres des professions libérales: 3 (4);
- Banques: 1 (1);
- Assurances: 3 (4);
- Valeurs mobilières: 0 (1);
- Nouvelles technologies et services: 1 (2);
- Droit des sociétés: 2 (2);
- Propriété intellectuelle et industrielle: 2 (2).

La Commission signale qu'il y a également dans le domaine « Frontières fiscales: fiscalité directe » une directive en vigueur qui n'aurait pas été transposée par la Belgique. Ce cas n'est pas repris sur la liste du 8 mars 1994 (voir annexe III.B ci-dessus), ce qui est étrange étant donné que le nombre total de mesures en vigueur qui doivent être transposées par la Belgique est resté inchangé depuis lors. Il s'agit peut-être de la directive 90/434, qui est reprise à l'annexe II ci-dessus (cf. note 1 en bas de la page 11 de ce rapport).

B. Aantal in werking getreden maatregelen die volgens de Commissie op 3 juni 1994 nog niet door België waren omgezet — Classificatie per domein

De Commissie heeft niet meegedeeld over welke richtlijnen het gaat, maar alleen aantallen gegeven. Wij vermelden tussen haakjes het aantal reeds in werking getreden richtlijnen in elk domein die volgens bijlage III.B hierboven op 8 maart 1994 nog niet waren omgezet door ons land.

A. Materiële grenzen

- Diverse controles: 1 (1);
- Veterinaire en fytosanitaire controles: 5 (8);
- Personencontrole: 1 (1).

B. Technische grenzen

- Nieuwe aanpak van de technische harmonisatie: 2 (2);
- Motorvoertuigen: 1 (1);
- Farmaceutische produkten: 2 (2);
- Bouw en voor de bouw bestemde produkten: 1 (1);
- Overheidsopdrachten: 1 (3);
- Vrij verkeer van werknemers en van beoefenaars van vrije beroepen: 3 (4);
- Banken: 1 (1);
- Verzekeringen: 3 (4);
- Effecten: 0 (1);
- Nieuwe technologieën en diensten: 1 (2);
- Vennootschapsrecht: 2 (2);
- Intellectuele en industriële eigendom: 2 (2).

De Commissie vermeldt dat ook in het domein « Fiscale grenzen: directe belastingen » één in werking getreden richtlijn niet door België zou zijn omgezet. Op de lijst van 8 maart 1994 (zie bijlage III.B hierboven) kwam dit geval niet voor, wat eigenaardig is, aangezien het totale aantal in werking getreden maatregelen die door België moeten worden omgezet, sindsdien niet veranderd is. Misschien betreft het hier richtlijn 90/434, die wel vermeld wordt in bijlage II hierboven (cf. voetnoot 1 op pagina 11 van dit rapport).